

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵎⵓⵊⵓⵔ ⵎⵓⵎⵎⵉⵔⵉ ⵔⵉⵣⵓⵣ
X.⊙V.ⱭXIMC:W:V.XCΗ:CC:QIXξϰξ:ϰϰ:
X.ϰ:λλ.ϰXI+⊙:WξⱭξIVX:XI.ϰξI

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERI DE TIZI-
OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT LANGUE ET CULTURE
AMAZIGHES



جامعة مولود معمري - تيزي وزو

كلية الآداب واللغات

DOMAINE : Langue et culture amazighes

FILIERE : Linguistique et didactique

SPECIALITE : Etude liguistique amazighes

Titre

Etude comparative du verbe kabyle de la forme simple à la forme active

Présenté par :

M^{lle} HAMMOUCHENE KAHINA

M^{lle} HAZI KAHINA

Jury de soutenance :

- GUERCHOUH LYDIA, MCA,
- NAIT CHABANE TAKFARINAS, MAA,
- HADAD SAMIR, MCB,

Encadré par :

Mr. NAIT CHABANE

TAKFARINAS

UMMTO, Présidente
UMMTO, Rapporteur
UMMTO, Examineur

Promotion: 2020/2021

Remerciements

Nous remercions Dieu de nous avoir inspiré et donné la volonté, la force et le courage pour réaliser ce modeste travail.

Nous tenons à remercier vivement notre promoteur **Mr.NAIT CHABANE TAKFARINAS** pour l'aide précieuse qu'il nous a prodiguée.

Qu'il soit grandement remercié pour avoir accepté de nous encadrer et de nous diriger dans notre mémoire.

Pour ses conseils, ainsi que le temps qu'il nous a consacré tout au long de ce travail.

Nous remercions les membres du jury d'avoir accepté de participer au jugement de ce travail.

Nous remercions toutes les personnes du département de Langue et Culture Amaziy de l'université de Mouloud Mammeri et plus spécifiquement aux enseignants.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à mes très chers parents qui ont consacré tous leurs temps pour mon bien, pour leurs amours et leurs soutiens tout au long de mes études.

A la mémoire de ma tante SALIHA que Dieu l'accueille dans son vaste paradis.

A ma grand-mère que Dieu la protège pour nous.

A mes très chers frères : AOMER, AMAZIY.

A mes très chères sœurs : TERKIA, NOURIA, SABRINA.

A mes très chères amies : FATMA, SABRINA.

Sans oublier mon binôme KAHINA pour son soutien, sa patience et sa compréhension tout au long de ce travail.

Je remercie tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin à la réalisation de ce modeste travail.

Kahina HM

Dédicaces

Du plus profond de mon cœur, je dédie ce modeste travail à tous ceux
qui me sont chers.

A mes très chers parents, pour leurs amours, leurs tendresses, leurs
soutiens et leurs encouragements, que Dieu leurs procure santé et
longue vie.

A mon frère, mes sœurs et ma cousine KATIA, pour leurs
encouragements et leurs soutiens.

A mes quatre anges, AMEL, AXEL, ELINA et MALEK, que Dieu les
protège.

A mes très chères amies, KAHINA, FATMA et SABRINA.

Sans oublier mon binôme KAHINA pour son soutien, sa patience, sa
compréhension tout au long de ce travail.

Ainsi qu'à toutes les bonnes personnes que j'ai connues depuis ma
naissance à nos jours et plus particulièrement à HYT à qui je tiens
énormément.

Kahina HZ

Sommaire

I Le verbe simple.

II Les modalités verbales.

III Les types du verbe.

IV L'aspect verbal.

V Le verbe dérivé.

V.1 La dérivation d'orientation.

V.2 La dérivation expressive.

VI La forme active.

VII La morphologie.

VIII La racine.

IX Le schème.

X Analyse des variations morphologiques en fonction des schèmes.

Abréviation

Français

N.B : remarque (noté bien).

Ø : monème à signifiant zéro.

J.M.D : Jean Marie Dallet.

EX : exemple.

Suiv : suivant.

Empl : emploi.

KABYLE

Md : amedya

Introduction Générale

Introduction générale :

La langue Berbère est une langue vivante, constituée principalement des dialectes et des parlers répartis dans plusieurs régions du Nord-africain.

La langue berbère possède son propre système verbal, il est défini par l'association d'une racine et d'un schème, Galand L. le confirme en disant : « *en berbère toute forme verbale associe obligatoirement un radical et un indice de personne ou de participe. Le radical résulte lui-même de la combinaison racine consonantique porteuse de la signification de base et d'un schème qui oriente et précise cette signification* »¹. Il repose sur une opposition purement aspectuelle qui consiste en quatre paradigmes de conjugaison ; l'aoriste, le prétérit, l'aoriste intensif et le prétérit négatif. Le verbe berbère aussi dispose d'un système dérivationnel avec l'ajout des préfixes aux formes primaires, il se présente en quatre formes : le factitif, le réciproque, le passif et la forme complexe.

Beaucoup d'études ont été faites auparavant sur les différents parlers que compte la berbérie et notamment les parlers kabyles dont le verbe qui bénéficie d'une part importante d'étude descriptive. Ce qui est remarquable, c'est le manque de travaux qui iront dans le sens d'aménager ou de proposer une norme du verbe kabyle, notamment sur le système dérivationnel. Faire un travail sur la morphologie du verbe dérivé nous paraît très intéressant et aussi bénéfique dans l'optique de proposer une norme.

Présentation de sujet :

Notre travail consiste à réaliser une étude comparative sur la morphologie du verbe simple et celle des dérivés sous la forme active. Sachant que le schème du verbe ne demeure pas forcément le même en passant de la forme simple vers la forme dérivée. Pour cela, il faudrait bien analyser les types de changements que subit le verbe.

Le choix du sujet :

Les raisons qui nous ont motivé sur ce choix est, d'abord, l'importance qu'on donne pour la langue Berbère. Ainsi, malgré les travaux déjà réalisés sur les formes dérivées mais on s'est arrêté uniquement au niveau descriptif. Faire un travail sur la régularité des changements morphologiques, en passant de la forme simple vers la forme dérivée, se sent une nécessité aujourd'hui dans l'optique de dégager des règles dérivationnelles du verbe kabyle.

¹ GALAND L., « *Continuité et renouvellement d'un système verbale : le cas du berbère* », in bulletin de la société de linguistique de paris, Ed. LIBRAIRIE C. KLINCKSIECK, paris, 1977, p.275.

La problématique :

Pour effectuer notre analyse, nous allons tenter de formuler une problématique qui s'articule autour des questions suivantes :

Y a-t-il un changement au niveau du radical verbal passant de la forme simple à la forme dérivée ? S'il y a un changement, y a-t-il un même changement morphologique pour les mêmes formes simples ? Autrement dit, y a-t-il une régularité au niveau du changement morphologique en passant de la forme simple à la forme dérivée ?

Hypothèses :

- Le changement morphologique serait beaucoup plus au niveau des verbes à voyelles pleines.
- La régularité des changements morphologiques serait beaucoup plus au niveau des verbes trilitères à voyelle zéro.

Le cadre méthodologique :

Notre corpus est un ensemble des verbes à la forme simple passant à la forme dérivée active dégagés à partir du dictionnaire kabyle-français de J.M.Dallet spécifique au parler des Ait-Manguellat, donc notre corpus ce n'est pas une enquête de terrain. En effet, nous comptons 731 verbes ayant la forme simple et la forme dérivée active.

Pour réaliser ce travail, nous avons élaboré un corpus sous forme des tableaux qui comportent cinq cases dont on a dégagé des verbes à la forme simple passant à la forme active. Et puis, on les a classés selon leurs schèmes en citant pour chaque verbe sa racine et sa définition en français telle qu'elle a été mentionnée dans le dictionnaire du J.M.D. Nous nous sommes basés sur les verbes ayant une forme simple ainsi une forme dérivée active qui ont subi des changements au niveau de leurs schèmes puis on a effectué une analyse morphologique sur les schèmes des verbes étudiés.

L'étude sera organisée en deux parties :

- La première partie est une étude sur le système verbal et le système dérivationnel en Berbère.
- La deuxième partie est une analyse des variations morphologiques sur les schèmes des verbes à la forme simple passant à la forme active. L'analyse se fera uniquement sur les divergences.

Présentation du dictionnaire de Dallet :

Le Dallet est un dictionnaire bilingue kabyle-français publié en 1982 par SELAF. Le parler de base est celui des Ait Manguellat de Grande Kabylie contient plus 1052 pages. La parution de cet imposant dictionnaire kabyle est assurément un événement dans le champ des études berbères.

Le dictionnaire de Dallet est en lui-même un instrument précieux sûr et constant. Il sera avec le dictionnaire Touareg-français de Foucauld, l'une des deux références lexicographiques fondamentales en Berbère. Il ouvre, en outre, la voie à des recherches systématiques variées, et notamment à la perspective d'un dictionnaire complet et représentatif de l'ensemble du domaine kabyle.

Définitions des mots clés :

- **Le verbe :**

Le verbe fait parti de la classe des mots, il exprime une action réalisable ou irréalisable par un sujet dans une tranche de temps bien déterminée. Il s'accord toujours avec le sujet en genre et en nombre ; En grammaire traditionnelle : « *le verbe est un mot qui exprime le procès, c'est-à-dire l'action que le sujet fait au subit, ou bien l'existence du sujet, ou son état ou son passage d'un état à l'autre, ou encore la relation entre l'attribut et le sujet* ». ²

Selon HAMOUMA M. : « *le verbe kabyle, à la différence du verbe français, est fondé sur une opposition d'aspect (accompli, inaccompli...)* ». ³

Selon SADIQI F. : « *Le verbe fonctionne essentiellement comme prédicat. Tous les grammairiens berbéristes sont d'accord sur le fait que le verbe constitue la charpente de toute la structure morphosyntaxique et lexicale du Berbère* ». ⁴

- **Le schème :**

Le schème est un signe linguistique, c'est-à-dire que chaque schème a une forme défini, pour CANTINEAU J., « *Le schème et lui aussi un signe linguistique et comporte comme tel un signifiant et signifié, le signifiant étant la forme même du schème et le signifié étant le sens générale ou la valeur grammaticale commune à chacun des mots rangés sous ce schème* ». ⁵

²DUBOIS J. et al., *dictionnaire de linguistique des sciences du langage*, Ed. Larousse, paris, 1994, p.505.

³HAMOUMA H., *Manuel de Grammaire Berbère*, Ed. Association de culture Berbère(TIDDUKLA), paris, s.n.d. p.76.

⁴ SADIQI F., « *Grammaire de berbère* », Ed. L'Harmattan, Paris, 1997, p.82.

⁵ CANTINEAU J., « *racine et schème* », in mélange william MARCAIS, Ed.Maisonneuve, paris, 1950, p.123.

- **La racine :**

On appelle racine : « *l'élément de base, irréductible commun à tous les représentés d'une famille de mots à l'intérieure d'une langue ou d'une famille de langues* ». ⁶

La racine comporte une ou, dans un ordre défini, plusieurs consonnes ; elle relève de lexique, d'après SADIQI F. : « *Les racines berbères sont formées d'un nombre variable de consonnes appelées radicales* » ⁷.

En berbère la racine est constituée en au minimum d'une consonne, elle peut atteindre quatre consonne mais rarement cinq ; selon HAMOUMA H., « *la racine comporte une ou plusieurs consonnes* » ⁸.

MOUNIN J., définit la racine comme : « *l'élément irréductible du mot, obtenu par l'élimination de tous les éléments de formation comme les suffixes thématiques, les préfixes et suffixes dérivationnels et les désinences* ». ⁹

- **La dérivation :**

En berbère, la dérivation est un procédé très important et très productif, il joue un rôle essentiel dans la formation des unités lexicales, CHAKER S. le confirme :

« (...) *il existe cependant entre elle un déséquilibre écrasant ; la composition n'est en berbère qu'un phénomène sporadique, peu productif, alors que la dérivation, tant verbale que nominale constitue un système essentiel dans l'économie générale de la langue, la dérivation est le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'économie verbale* ». ¹⁰

- **La morphologie :**

La morphologie en linguistique est l'étude de la forme des mots et de leurs variations. Elle est définie par MORTEZA M., comme étant : « *étude des signifiants, des signes (ou séquences des signes)* ». ¹¹

Selon Bloomfield, « *la morphologie étudié les variations des formes des mots dans lesquels les morphèmes liés figurent comme éléments constitutifs* ». ¹²

⁶ DUBOIS J. et al., Op.Cit, p.395.

⁷ SADIQI F., Op.Cit, p.80.

⁸ HAMOUMA H., Op. Cit, p.76.

⁹ MOUNIN J., *Dictionnaire de linguistique*, Ed. P.U.A, paris, 1974, p.279.

¹⁰ CHAKER S., *manuel de linguistique berbère*, tome I, Ed. BOUCHENE, Alger, 1991, P.179.

¹¹ MORTEZA M., *la linguistique*, Ed. Sachers, paris, 1982, p.117.

¹² MOUNIN J., Op. Cit, p. 222.

CHAPITRE I

Le système verbal kabyle

Dans ce chapitre, nous allons présenter le système verbal et le système dérivationnel kabyle.

Le verbe berbère se présente sous deux formes :

I Le verbe simple :

Le verbe simple constitue la forme primitive du système verbal, qui est un ensemble de mots. Il s'accorde toujours en genre et en nombre avec le sujet. Il est composé d'un radical et d'un affixe, susceptibles de constituer le noyau d'une phrase. Le radical est formé d'une racine et d'un schème. La racine englobe toutes les consonnes contrairement au schème qui se compose de voyelles. Selon NAIT ZERRAD K. : « *La forme du verbe Kabyle varie en fonction du genre, du nombre et de la personne. Une forme verbale peut se décomposer de la manière suivante : Verbe = radicale (thème) + affixe(e)* ». ¹³

Les affixes et les préfixes ce sont des morphèmes qu'on ajoute au radical pour identifier les indices de personnes. NAIT ZERRAD K. ¹⁴ le confirme en disant : « *les affixes (préfixe et /ou suffixe) sont les indices de personnes ou de participe (désinences personnelles) : La forme verbale = racine + schème + affixe(s)* »

D'après CHAKERS. : « Le verbe est défini par l'association obligatoire d'une racine lexicale composée uniquement de consonnes, d'une marque aspectuelle conjointe, souvent amalgamée et d'un indice de personnes.

Voici le schéma tel qu'il est présenté par CHAKER S. :

$$\begin{array}{ccc} \text{Le verbe} = \text{Racine lexicale} & \leftrightarrow & \text{marque aspectuelle} \leftrightarrow \text{indice de personne} \\ \text{(ou « radical »)} & & \text{(ou « schème »)} \\ & = & \\ & \text{Thème} & \end{array}$$

Ainsi, la forme yuzzl « il a couru » s'analyse en :

- y = indice de 3^{ème} personne masculin, singulier (il).
- Zl = racine lexicale
- U = marque d'aspect.

¹³NAIT ZERRAD K., *grammaire moderne du kabyle (tajerrumt tatrart n teqbaylit)*, Ed. KATHALA, Paris, 2001, p.77.

¹⁴ Idem, pp 77-88.

Ces trois éléments constitutifs sont dans un rapport de concurrence nécessaire : le radicale verbale ne peut se rencontrer sans un indice de personne et une marque d'aspect ».¹⁵

II Les modalités verbales :¹⁶

- **MODALITES OBLIGATOIRES :**
 - les indices de personnes.
 - les modalités aspectuelles.
- **MODALITES FACULTATIVES :**
 - Les modalités dérivationnelles d'orientation.
 - Les modalités d'orientation spatiale.

II.1 Les modalités obligatoires :

L'un des membres du paradigme, toujours très restreint (souvent binaire) accompagne obligatoirement l'unité.

II.1.1 Modalités centrales :

Sur toute forme verbale, lorsqu'on élimine l'indice de personne (toujours isolable), il reste le thème ;

Le thème verbal est (au minimum) l'amalgame :

- D'une racine lexicale, support du signifié l'exématique pur. Elle est généralement consonantique.

D'un schème qui est le signifiant amalgamé à la racine, de la modalité d'aspect

II.2 Les modalités facultatives :

Beaucoup plus liées aux besoins concrets de communication ; leur présence s'oppose à leur absence. Sur le plan des significations, cette dichotomie correspond généralement à une distinction :

¹⁵CHAKER S., Op.Cit, p.124.

¹⁶ CHAKER S., *un parler berbère d'Algérie, (kabyle) : syntaxe*, thèse de doctorat d'état, université de Provence des publications, 1983, pp 70-111.

II.2.1 Les modalités périphériques : Elles sont nettement extérieures au monème.

III Les types du verbe :

Il existe deux types de verbes dans la langue Berbère :

III.1 Le verbe ordinaire :

Souvent le plus employé dans la langue berbère, il exprime une action faite par un sujet. Il peut être soit transitif ou intransitif. NAIT ZERRAD K.¹⁷ donne la définition suivante : les verbes ordinaires, on distingue deux groupes : les verbes faibles et les verbes forts.

- Verbes faibles (aoriste identique au prétérit)

Aoriste : rfufen (être chiffonné / sale)/ prétérit : rfufen

- Verbes forts (aoriste différent du prétérit)

Les indices de personne sont identiques pour tous les thèmes :

Singulier		Pluriel	
1er p.	- (e)	n (e)	
2e p.m.	t (e) - (e)	t (e)	- (e)m
2e p.f	t (e) - (e)	t (e)	- (e)mt
3e p.m.	i/y (e)	- (e)n	
3e p.f.	t (e)	- (e) nt	

L'indice préfixe du 3 ep.m. S'écrit :

- i-devant un thème débutant par une consonne suivie d'une voyelle

iwala (il a vu) ad inadi (il cherchera)

- ye-devant un thème débutant par deux consonnes

yelha (il a marché) yessekcem (il a introduit)

- y-devant un thème débutant par une voyelle

ad yawi (il emportera) yufa (il a trouvé)

¹⁷ NAITZERRAD K., Op. Cit, p. 77.

Signalons que l'indice suffixé de la 2e p.sg-d connaît les variantes-t,-d ou -t dans certains parlers.

III.2 Le verbe d'état ou de qualité :

On appelle verbe d'état, par opposition à verbe d'action, les verbes qui expriment que le sujet de la phrase est dans un état donné contituent avec le syntagme nominal ou l'adjectif qui suit un syntagme attributif. NAIT ZERRAD K. donne la définition suivant : « *Au prétérit, les indices de personne des verbes de qualités sont différents de ceux des verbes ordinaires : ils n'ont pas d'indices préfixés. Les formes négatives se forment de la même manière que pour les verbes ordinaires. Les thèmes de prétérit affirmatif et négatif sont toujours identiques* ». ¹⁸

IV L'aspect verbal :

Le système verbal berbère présente un parallélisme frappant avec celui de chamito – sémitique. Ce système oppose un aspect processif à un aspect statif-duratif ; ces deux aspects constituent les thèmes primitifs du système sur lesquels viennent se greffer une série de thèmes secondaires (ou dérivés) dont CHAKER S. donne l'explication suivant : « *Cette catégorie grammaticale caractéristique du verbe est généralement définie comme le point de vue ou la manière dont le locuteur considère le procès(...).L'aspect est une qualification du procès, non une localisation temporelle* ». ¹⁹

Selon SADIQI F. : « *Le système verbal en berbère est donc d'abord aspectuel .De ce fait, le temps ne peut être que la somme des valeurs exprimées par la conjugaison verbale et tout le contexte phrastique ou discursif. En d'autre termes, les oppositions aspectuelles du verbe nous permettent d'arriver aux valeurs temporelles qui ne peuvent être que contextuelles et subjectives* ». ²⁰

Le système verbal berbère est fondamentalement de type aspectuel avec six thèmes verbaux qui ne sont pas tous représentés dans les différentes variétés :

- Le prétérit : il exprime des actions achevées dans le temps, vécues dans le passé.
- Le prétérit négatif : ce sont des verbes qui expriment des actions non réalisables dans le temps .Il est formé avec la négation “ur...ara”.

¹⁸NAIT ZERRAD K., Op. Cit, p.88.

¹⁹ CHAKER S., *maneu de linguistique générale (syntaxe et daichronie)*, tome II, Ed.E.N.A.G, Alger, 1996, p.53.

²⁰ SADIQI F., Op.Cit, p.84.

- L'aoriste : ce sont des verbes qui expriment des actions à venir qui peuvent être réalisées dans le futur. L'aoriste se forme avec la préposition "Ad".
- L'aoriste intensif : Ce sont des verbes qui expriment des actions répétitives, elles se produisent d'une manière récurrente dans le temps.
- L'impératif / l'impératif intensif : af (trouver), ttaf (trouver ordinairement).
- Le participe : c'est une forme impersonnelle spéciale que prend un verbe ayant pour un sujet, un pronom relatif ou interrogatif exprimé ou sous-entendu.

BASSET A. le confirme en disant²¹ :

A chacune des formes simples et dérivées on distingue :

- un impératif et un impératif intensif.
- un aoriste et un aoriste intensif.
- un prétérit positif.
- un prétérit négatif.
- un prétérit intensif.

Nous reprenons ici l'évolution du système verbal berbère tel qu'il est présenté par CHAKER S. :²²

- **Le système proto-berbère** : opposait deux thèmes primitifs, distingué par un jeu d'alternance vocalique :

Aoriste	~	prétérit
Y-azzel = il court		y-uzzel = il a couru
Y-čč = il mange		y-čča = il a mangé

- **Le système moyen actuel** s'est enrichi par de nombreuses formes nouvelles (l'aoriste intensif et le complexe ad + aoriste) :

Aoriste intensif	← [Aoriste]	~	prétérit
y-ttazzal = il court	y-azzel		y-uzzel = il a couru
i-tett = il mange	y-čč		y-čča = il a mangé

²¹BASSET A., *la langue berbère*, Ed.Oxford University Press, 1952, p.13.

²²CHAKER S., (1991)., Op. Cit, p.55.



ad + aoriste

ad yazzel = il courra

ad y-čč = il mangera

Selon NAIT ZERRAD K. :²³

« Le verbe possède quatre thèmes L'aoriste, l'aoriste intensif (ou inaccompli), le prétérit (ou accompli) et le prétérit négatif. Le thème exprime un aspect du verbe. Le prétérit, par exemple, indique que l'action est achevée. Il correspond en général au passé composé ou au passé simple du Français. L'aoriste intensif montre que l'action est, soit en cours, soit habituelle. Le verbe est cité sous la forme de l'aoriste qui est la plus simple du verbe. Elle correspond en fait à l'impératif de 2e. On peut diviser les verbes en deux groupes : les verbes faibles (ou réguliers) et les verbes forts (ou irréguliers). Pour les verbes faibles, le thème de l'aoriste est identique à celui du prétérit, contrairement aux verbes forts. Ces derniers subissent essentiellement une alternance vocalique au prétérit ».

Selon GALANDL.: « Pour traduire plus clairement le système de la langue. J'adopte désormais les noms d'inaccompli et d'accompli. Ils ont l'avantage de rappeler une opposition classique du chamito-sémitique, tout en respectant l'innovation du berbère : car si le prétérit s'identifie à l'accompli. C'est l'aoriste intensif et non l'aoriste, que j'appelle inaccompli ».²⁴

Pour BASSET A. Le verbe présente quatre thèmes verbaux nommaient: « l'aoriste, l'aoriste intensif, le prétérit et le prétérit négatif. Dernier pouvant être considéré comme une variante du prétérit ».²⁵

V Le verbe dérivé :

On parle de dérivation lorsqu'un mot est constitué d'un radical auquel on ajoute au moins un (affixe, préfixe...) à la forme primaire. Cependant, toute forme verbale simple n'a pas nécessairement une forme dérivée. « Le verbe berbère comporte une forme simple et des formes dérivés obtenues par affixation de morphèmes dérivationnels sur le thème de la forme simple ».²⁶

Pour Basset A. :

²³ NAIT ZERRAD K., Op. Cit, p.78.

²⁴ GALAND L., Op.Cit, p.292.

²⁵ Idem, p.275.

²⁶ CHAKER S., le système dérivationnel verbal berbère (dialecte kabyle), tome II, thèse de doctorat de troisième cycle, GALAND L, Paris, octobre 1973, p 192.

« Le verbe comprend une forme simple et des formes dérivées. La forme dérivée peut être obtenue, comme nous l'avons indiqué précédemment par l'addition de préfixes à base consonantique, à base sifflante, à base dentale ou à base nasale, ce qui représente les trois formes vivantes de la dérivation ; la première à valeur factitive, la seconde à valeur passive et la troisième soit à valeur réciproque soit à valeur passive selon les verbes ». ²⁷

Il existe en berbère deux types de dérivation :

V.1 La dérivation d'orientation :

Nommée aussi *dérivation grammaticale*. Selon CHAKER S. « des dérivations grammaticales qui, contrairement aux dérivations expressives appartiennent à la grammaire, constituent un paradigme fermé et très restreint, sont bien attestées en synchronie, elles sont pour le verbe, directement liées à la syntaxe de l'énoncé ». ²⁸

La dérivation d'orientation en Berbère s'organise autour de trois morphèmes :

V.1.1 Le factitif - causatif :

Il indique que le sujet fait l'action « Il se forme par préfixation de "s" ou de ses variantes ; sse, /ssu ». Par la suite de l'existence dans la racine du verbe primaire de certaines lettres (z, ʒ, s, ʃ, c, j, ġ), le préfixe "s" se transforme à leur contact ». ²⁹

V.1.2 Le passif :

Il est obtenu par préfixation des morphèmes : "ttwa, ttu, tt, mm, nn, n" sur le verbe primaire. « Il se forme par préfixation de ttu, twa, tt, mm(e), n ou nn(e) sur le verbe primaire. On peut noter que la forme dérivationnelle principale est la préfixation du ttu ou ttwa ». ³⁰

Le passif n'a pas de valeur actuelle ou itérative. Il exprime le fait que quelque chose ou quelqu'un subit une action, un événement, (...).

V.1.3 Le réciproque :

Les formes réciproques sont des formes verbales dérivées qui expriment l'idée de la "mutualité" ou de "l'échange, il se forme par la préfixation de l'affixe «m, my, ms" à la forme simple du verbe.

²⁷ BASSET A., Op.Cit, p.12.

²⁸ CHAKER S., (1991). Op. Cit, p.180.

²⁹ NAIT ZERRAD K., *Manuel de conjugaison berbère ,6000 verbes ; 176 conjugaison, amyage di tmaziyt (le verbe en berbère)*, Ed. L'Harmattan, Paris, février 2011, p. 48.

³⁰ NAIT ZERRAD K., (2001). Op.Cit, p.94.

Ces morphèmes dérivationnels des différents types de dérivés peuvent être combinés pour former *des dérivations complexes* :

- forme factitive + forme réciproque = forme factitive de forme réciproque : "sse+mbibb "ssembibb".
- forme réciproque + forme factitive = forme réciproque de forme factitive : "m+ssimes "msimes".
- forme passive + factitive = forme passive de forme factitive : ttw+sselmed "ttwaselmed".

V.2 La dérivation expressive :

Nommée aussi *dérivée de manière* elle touche les lexèmes nominaux et verbaux, ce qui permet d'augmenter la masse du lexique, le procédé utilisé est principalement la dérivation qui se réalise, elle aussi, soit par redoublement ou par affixation. « *En Berbère, la dérivation de manière doit être considérée comme une procédure lexicale, peu productive et dont l'étude relève nettement de la diachronie* ». ³¹

Ces caractéristiques : ³²

- ne changent rien aux rapports existant entre le verbe et les participants de l'action.
- apportent un ou plusieurs traits sémantiques supplémentaires.
- appartient au lexique.
- constituent un paradigme assez vaste.
- sont plutôt une donnée de la diachronie.
- sont d'une productivité faible, voire nulle.

Deux procédés au niveau morphologique sont distingués dans ce type de dérivation :

- La dérivation par redoublement.
- La dérivation par affixation.

V.2.1 La dérivation par redoublement :

Le redoublement peut concerner la base entière ou une consonne, en Berbère le redoublement peut être complet ou bien partiel :

³¹CHAKER S., (1991). Op. Cit, p. 236.

³²CHAKER S., « *dérivé de manière en berbère (kabyle)* », in GLECS, sn.Ed., XVII ,1972-1973, p. 81.

V.2.1.1 Le redoublement complet :

En Berbère, le redoublement complet apparaît sur base monilitères et bilitères par contre sur base trilitère est inconnu. CHAKER S. le confirme : « *le redoublement complet des trilitères est inexistant en Berbère...Par contre, le redoublement de la radicale médiane a connu, en kabyle, un développement impressionnant puisqu'on relève plus d'une centaine d'exemple.. De même que pour les bilitères, il n'est pas toujours possible de trouver une base de dérivation dans la langue actuelle.* »³³ Voici quelques exemples :

- bbelbel : « être gros ».
- bbeḥbeḥ : « être enroue ».

V.2.1.2 Le redoublement partiel :

Selon BASSET A. : « *le redoublement partiel peut affecter différentes formes, un première type est constitué par un thème à quatre éléments radicaux dont le premier et le troisième sont identiques. Il semble qu'il existe d'autres variétés voisines de la précédente dans lesquelles les deux sont identiques dus au redoublement, sont séparé l'un de l'autre par un autre son radical...* ».³⁴

V.2.2 La dérivation par affixation :

En Berbère, les affixes sont à l'origine de la dérivation, qu'elle soit expressive (manière) ou grammaticale (d'orientation).

Un système dérivationnel est obtenu par l'association d'un lexème et d'un ou plusieurs morphèmes dérivationnels. Ces morphèmes sont préfixés, infixés ou suffixés.

V.2.2.1 La dérivation par préfixation :

Elle figure toujours au début de la base pour constituer un nouveau mot appelé dérivé.

Selon CHAKER S. :³⁵

- Préfixation /b/ :

Berwi : « être sens dessus dessous », de rwy : " être remué ».

- Préfixation de /br/ :

Brzgzw : « être verdâtre », de zgzw : « être de couleur verte ».

³³CHAKER S., (1983). Op .Cit, p.473.

³⁴BASSET A., *la langue berbère, morphologie, verbe : étude de thème*, Ed. ERNEST LEROUX, Paris, 1929, p.XVI.

³⁵ Nous allons citer ici quelques affixes cités dans la thèse de CHAKER S., (1983). Op.Cit, pp. 475-483.

- Préfixation /d/ :

Drwz : « être complètement tordu », de rwz : « être brisé ».

- Préfixation /f/ :

funzer : « saigner de nez », de nzt : « nez ».

- Préfixation /h/ :

hnunz : « se toucher », de anz : « s'aguiller ».

V.2.2.2 La dérivation par suffixation :

Le suffixe est un affixe qui suit le radical auquel il est étroitement lié.

- Nubget : " être invité ", de nbg → inebgi " inviter ".
- Iyrit / seyret " crier, pousser des cris you-yous », de yr " crier ".

V.2.2.3 La dérivation par infixation :

L'infixe s'insère à l'intérieure du lexème.

- /h/ - fḥtuts : " être en grumeaux", de fts > ftutes : " terre en grumeaux ".
- /m/ - ṭmbl : " être en flé comme un tambour », de tbl : " tambour ".
- /k/- fukti : " jaillir avec abondance ", de fti : " se multiplier ".

V.2.2.4 La combinaison :

- Préfixation et redoublement.
- Préfixation et infixation.
- Préfixation et suffixation.
- Infixation et suffixation.

Dans notre travail de recherche nous nous sommes basées sur :

VI La forme active :

Selon CHAKER S. : « le factitif en berbère se forme par préfixation de la sifflante sourde (s) ». ³⁶

Variation phonétiquement conditionnée du morphème « s » : ³⁷

³⁶CHAKERS., (1991). Op.Cit, p. 236.

³⁷Idem, p.185.

- réalisé bref « s » quand il est précédé de façon immédiate d'une consonne.
- réalisé tendu « S » (et long) s'il est précédé d'une voyelle, y compris la voyelle non – phonologique « ə ».
- variante obligatoire /z/ou /Z/ devant un radical verbal comportant une sifflante sonore /z/ ou /Z/.
- variante obligatoire /z/ ou /Z/ devant radical verbal comportant une sifflante pharyngalisée.

Conclusion :

Pour conclure, le verbe contient deux formes : une forme primaire et une forme dérivée. La forme primaire du verbe est composée d'un indice de personnes et d'un radical (la racine et le schème). Le verbe dérive selon trois formes différentes : Active, Passive et Réciproque.

Nous avons choisi la forme active sur laquelle nous avons menés une étude comparative entre la forme simple et la forme dérivée active, et ce dans le but de dégager la cohérence existante entre ces deux formes.

Auparavant beaucoup de travaux ont été fait sur l'étude descriptive ; sur les formes dérivées, c'est ce qui nous a motivé à mener ce travail sur la régularité des formes verbales, c'est ce que nous allons essayer de faire dans le deuxième chapitre.

CHAPITRE II

la morphologie de la forme active

Dans ce chapitre, nous allons faire une analyse morphologique qui consiste à étudier la forme du verbe et sa transformation de la forme simple à la forme dérivée active, et ce dans le but d'analyser s'il y a une cohérence entre ces deux formes.

Pour commencer, il est primordial de définir ces trois concepts :

I La morphologie :

C'est une discipline linguistique qui vient du grec ancien *morphe* (forme) et *logo* (science) et qui signifie l'étude de la formation des mots et de leurs variations.

« En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes de mots par opposition à la syntaxe. En linguistique moderne, le terme de morphologie à deux acceptions principales :

Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles qui régissent la structure interne des mots.

*Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes ».*³⁸

Selon MOUNIN.J, la morphologie : *« étude des formes sous lesquelles se présentent les mots dans une langue, des changements dans la forme des mots pour exprimer leurs relations à d'autres mots de la phrase, des processus de formation de mots nouveaux ».*³⁹

Faire une étude morphologique, c'est mettre en évidence la racine et le schème :

II La racine :

D'après CANTINEAU.J : *« L'élément radical essentiel commun à un groupe de mots étroitement apparenté par le sens quand cet élément radical est sujet à des modifications de vocalisme ou de consonantisme ».*⁴⁰

Selon GALLAND.L : *« la racine comporte un ou, dans un ordre défini, plusieurs consonnes, elle relève du lexique ».*⁴¹

Selon ACHAB R.⁴² :

« En Berbère, la racine est composée exclusivement de consonnes appelées consonnes radicales. Elle s'obtient par un

³⁸ DUBOIS.J. et al., Op.Cit. p. 326.

³⁹ MOUNIN.J., Op.Cit.p.221.

⁴⁰ CANTINEAU J., Op.Cit.p.120.

⁴¹ GALLAND.L, *« signe arbitraire et signe motivé en berbère »*, in acts du 1^{er} congré international de linguistique sémitique et chamito-sémitique, paris, 1969, p.91.

⁴² ACHAB R., *la néologie lexicale berbère*, Ed.PEETERS, PARIS-LOUVAIN, 1996.p.33

processus de réduction qui consiste à dépouiller le monème considéré de tous ses éléments grammaticaux (marques du genre et du nombre, préfixes de dérivation, marques personnelles) et des voyelles.

III Le schème :

Selon CHAKER.S : « Le schème est une séquence vocalique discontinue amalgamée à la racine d'éventuels morphèmes préfixés et/ou suffixés ».⁴³

D'après GALLAND.L : «le schème comporte toujours des cases vides, sans tension (r_1, r_2, \dots) ou avec tension (R_1, R_2, \dots) et souvent des phonèmes, voyelles ou consonnes ; il relève de la grammaire ».⁴⁴

Le schème fait partie de la catégorie grammaticale, TAIFI M., le confirme : « le schème a une valeur grammaticale, il indique à quelle catégorie syntaxique le mot formé appartient ».⁴⁵

IV Analyse des variations morphologiques en fonction des schèmes :

Notre analyse est répartie en schème dont chaque schème est analysé à part. Nous avons classé les verbes sous forme de tableaux de deux cases, l'une pour la forme simple et l'autre pour la forme active. En effet, nous avons présenté quelques verbes qui n'ont pas changé de schème par ailleurs les autres se sont tous des verbes qui ont subi des changements.

IV.1 Les verbes à schème : $c_1 c_2 (e) c_3$

Nous comptons (203) verbes simples à base trilitère, (08) entre eux ont subi un changement au niveau du schème et (195) ont gardé leurs formes primaires. Dans ce tableau, nous allons citer que quelques verbes qui n'ont pas subi de changements :

La forme simple	La forme active
bges	ssebges
bleε	ssebleε
bred	ssebred

⁴³ CHAKER S., (1994). Op. Cit, p.221.

⁴⁴ GALLAND L., Op.Cit, p.91.

⁴⁵ TAIFI M., « pour une théorie de schème en berbère », in étude et document berbères N°7, sn. Ed., sn. L., 1990, p.92.

bred	ssebred
bzeg	ssebzeg/zzebzeg
cmet	ccmet
creq	ccreq
cæf	ccæf
fcel	ssefcel/ccefcel
ħrem	shirrem
Jhed	sejhed/jjhed
Jleq	jjleq
kcem	ssekcem/ccekcem
kred	ssekred
lfez	sluffez
mrey	ssemrey / ssimrey
Ncel	ssencel / ccencel
Ncew	ssencew / ccencew
nfeg	ssenfeg / ssinfeg
Nfes	snuffes / ssunfes
nzer	zzenzer
yfel	syifel / sseyfel
rşed	ssurşud
wær	ssewær ; ssiwær

zger	zzger
zlef	zzlef
zleg	zzeleg
zwer	zzwer

IV.1.1 Changement vocalique au niveau interne :

Le passage d'une voyelle zéro à une voyelle pleine :

- $c_1 c_2 (e) c_3 \rightarrow c_1 i c_2 (e) c_3 / i c_1 c_2 (e) c_3$
- yfel → sseyfel ; ssyifel
- mrey → ssemrey ; ssimrey
- nfeg → ssenfeg ; ssinfeg
- wær → ssewær ; ssiwær

IV.1.2 Changement au niveau vocalique + tension de la deuxième consonne radicale :

- $c_1 c_2 (e) c_3 \rightarrow c_1 u c_2 (e) c_3 / u c_1 c_2 (e) c_3$
- lfez → sluffez
- nfes → snuffes / ssunfes

Dans le dictionnaire de Dallet, J.M. a dégagé pour le verbe "nfes " deux formes actives :

- Dans la première forme **snuffes** l'apparition d'une voyelle /**u**/ et allongement de la deuxième consonne radicale /f/ qui se réalise tendue /C₂/.
- Pour le deuxième cas, "**ssunfes**" l'apparition d'une voyelle /**u**/, autrement dit le passage d'une voyelle zéro à une voyelle pleine.

- $c_1 c_2 (e) c_3 \rightarrow c_1 i c_2 (e) c_3$

Introduction d'une voyelle pleine /i/ et allongement de la deuxième consonne radicale /r/.

ħrem → shirrem Ø → i

IV.1.3 Double alternance :

- $c_1 c_2 (e) c_3 \rightarrow u c_1 c_2 u c_3$

rşed → ssurşud

∅ → u ; e → u

Remarque :

Ces verbes simples à base trilitère n'ont pas subi un même changement par rapport aux autres verbes sous le même schème.

IV.2 Les verbes à schème : C₁ (e) c₂ c₁ (e) c₂

(60) verbes expressifs avec redoublement total de la racine. Nous avons rencontré un seul changement par contre (59 verbes) ont gardé leurs formes primaires.

La forme simple	La forme active
bbelbel	Sbelbel
bbeḥbeḥ	sbeḥbeḥ
Bbenben	Sbenben
Bbeqbeq	Sbeqbeq
Bberber	Sberber
bberber	sberber
Bbexbex	Sbexbex
bbeεbee	sbeεbee
ccencen / ččenčēn	Sčenčēn
Ddebdeb	Ssdebdeb
Ddegdeg	Sdegdeg
Ddenden	Sdenden
Kkelkel	skelkel /sseklukel

Remarque :

Dans ces verbes à redoublement complet de la base, aucune modifications n'a été effectuée sur la forme des schèmes à la forme active sauf au niveau de :

IV.2.1 Relachement de La tension consonantique pour la première consonne radicale :

➤ $C_1 (e) c_2 c_1 (e) c_2 \rightarrow c_1 (e) c_2 c_1 (e) c_2$

- La première consonne radicale est réalisée tendue /C/ à la forme simple par contre à la forme active elle se réalise non tendue /c/.
- Il y a un seul verbe, qui a subi un changement au :

IV.2.2 Niveau vocalique interne + relachement de la tension consonantique de la première consonne radicale :

➤ $C_1 (e) c_2 c_1 (e) c_2 \rightarrow c_1 c_2 u c_1 (e) c_2$

kkelkel → skelkel /sseklukel Ø → u

IV.3 Les verbes à schème : $C_1 (e) c_2 c_3 (e) c_4$

(52) verbes simples, (04) entre eux ont subi un changement au niveau du schème et (48) ont gardé leurs formes primaires :

La forme simple	La forme active
bbehdel	sbehdel
bberdee	sberdee
bberqec	sberqec
bbeṛtex	sbertex
ddeḥwel	sdeḥwel
dderbez	sderbez
dderyel	sderyel
kkecber	skucber

yyendef	syundef
xxencer	sxincer
εεenser	sεinser

IV.3.1 Changement vocalique au niveau interne + relachement de la tension consonantique :

-Le passage d'une voyelle zéro à une voyelle pleine.

➤ C₁ (e) c₂ c₃ (e) c₄ → c₁ u c₂ c₃ (e) c₄

Kkecber → skucber

e → u

yyendef → syundef

➤ C₁ (e) c₂ c₃ (e) c₄ → c₁ i c₂ c₃ (e) c₄

xxencer → sxincer

e → i

εεenser → sεinser

IV.4 Les verbes à schème C₁ u C₂ (e) c₃

(29) verbes à redoublement consonantique, nous n'avons pas rencontré des changements au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	la forme active
bbuzzeg	sbuzzeg
ddubbez	sdubbez / zdubbez
dduqqes	sduqqes
dduxxem	sduxxem
ffuccel	sfuccel

ffugger	sfugger
ffulleḥ	sfulleḥ
ffunnec	sfunnec

Remarque :

Dans ces verbes à base trilitère, aucune modification n'a été apportée sur la forme des verbes primaires dès lors transformations à la forme active, sauf comme nous l'avons déjà indiqué. A la première forme, la première consonne est réalisée tendue tandis qu'à la deuxième forme, elle est devenue non tendue.

Ex : **bbuzzeg** → **sbuzzeg**.

Il y a un seul cas au niveau d'assimilation de morphème dérivationnel "s " en "z" mais il n'a pas changé au niveau du schème de verbe.

EX : **ddubbez** → **zdubbez**.

- Comme il y a un seul cas d'assimilation « ss » en « zz » : (zhu → zzhu).

IV.5 Les verbes à schème c₁ c₂ u c₂ (e) c₃

(26) verbes expressifs avec redoublement partiel d'une consonne radicale, nous n'avons pas rencontré des changements au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
bluley	ssebluley
blules	sseblules
brurez	ssebrurez
frurex	ssefrurex
ftutes	sseftutes
grurej	ssegrurej
ḥnunef	sseḥnunef

ħnunez	sseħnunez
--------	-----------

Remarque :

Il n'y a aucun changement rencontré dans ces verbes à base trilitère à redoublement partiel d'une consonne radicale, ils ont gardé la même forme primaire dès lors transformation à la forme active.

IV.6 Les verbes à schème c₁ c₂ u

(25) verbes simples à base bilitère, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

la forme simple	la forme active
bru	ssebru
dhu	ssedhu
fdu	ssefdu
fru	ssefru
fsu	ssefsu
glu	sseglu
zhu	zzhu

Remarque :

- Aucun changement n'a été effectué sur le schème de ces verbes à base bilitères.

IV.7 Les verbes à schème i c₁ c₂ i c₃

(17) verbes simples à base trilitère, (16) entre eux ont subi un changement au niveau du schème sauf un seul verbe a gardé la même forme primaire :

La forme simple	La forme active
ibrik	ssebrek
ihriw	ssihrew

ihliw	ssiḥlew
ikniw	ssiknew
ilwiḡ	sselwey / ssilwey
iywis	ssiywes
iyzif	ssiyzef / sseyzef
iṛxis	ssiṛxes
iṛziḡ	ssiṛziḡ
iṣmiḍ	ssismedḍ
iwriḡ	ssiwreḡ
iwsir	ssewser
iwzil	ssiwzel / zzizwel (ssewzel / zḡewzel)
izdig	zzizdeg
izdiw	zzizdew / zizdew
izyil	zzyel
izwiḡ	ssizwey/zzizwey

IV.7.1 Changement vocalique au niveau interne :

Le passage i → e

➤ i c₁ c₂ i c₃ ➔ i c₁ c₂ (e) c₃

ihriw → ssiḥrew

ihliw → ssiḥlew

ikniw → ssiknew

iṛxis → ssiṛxes

- iywis → ssiywes
- ismid → ssismed
- iwzil → ssiwzel / zziwzel (ssewzel / zzewzel)
- izdig → zzizdeg
- izdiw → zzizdew / zizdew
- izwiy → ssizwey / zzizwey
- iwriy → ssiwrey

IV.7.2 Chute totale de la première voyelle du verbe + changement vocalique au niveau interne

➤ $i\ c_1\ c_2\ i\ c_3 \rightarrow c_1\ c_2\ i\ c_3$

ibrik → brek + « sse » → ssebrek

iwsir → wser + « sse » → ssewser $i \rightarrow \emptyset$; $i \rightarrow e$

izyil → zyel + z → zzyel

- Dans le même schème, il y a des cas où une seule forme simple comporte deux formes actives, cela veut dire qu'il y a deux changements différents :

IV.7.3 Chute totale de la première voyelle du verbe+ changement vocalique au niveau interne :

- Dans la première forme, il y a une chute de la voyelle initiale /i/ et alternance vocalique médiane de la voyelle pleine /i/ à degré zéro /e/.
- Dans la deuxième forme, le verbe a gardé la voyelle initiale et le passage /i/ → /e/.

➤ $i\ c_1\ c_2\ i\ c_3 \rightarrow c_1\ c_2\ (e)\ c_3 \rightarrow i\ c_1\ c_2\ (e)\ c_3$

ilwiy → sselwey → ssilwey

iyzif → sseyzef → ssiyzef

IV.8 Les verbes à schème $c_1\ c_2\ i\ c_2\ (e)\ c_3$

(15) verbes expressifs avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
blileḥ	sseblileḥ

bṛṛeḥ	sseḅṛṛeḥ
Dwiwes	Ssedwiwes
glilez	Sseglilez
grireb	Ssegrireb
ḥliles	sseḥliles
mḥiḥed	semḥiḥed

Remarque :

Ces verbes expressifs à redoublement partiel d'une consonne radicale de la base n'ont subi aucun changement au niveau du schème ils ont gardé leurs formes primaires.

IV.9 Les verbes à schème c₁ (e) C₂ (e) c₃

(14) verbes à redoublement consonantique, (04) entre eux ont subi un changement au niveau du schème et (11) ont gardé leurs formes primaires :

La forme simple	La forme active
beṛṛex	seḅṛṛex
bessel	ssebssel
beggen	sbeggen
felleq	sfulleq
keddeb	skiddeb
neffer	snuffer
qezzeb	sqizzeb

IV.9.1 Changement vocalique au niveau interne :

Le passage d'une voyelle zéro à une voyelle pleine /u/ /i/ et /a/

➤ c₁ (e) C₂ (e) c₃ → c₁**u** C₂ (e) c₃

felleq → sfulleq

e → u

neffer → snuffer

➤ c₁ (e) C₂ (e) c₃ → c₁i C₂ (e) c₃

keddeb → skiddeb

e → i

qezzeb → sqizzeb

IV.10 Les verbes à schème a c₁ (e) c₂

(14) verbes simples à base bilitère ont tous subi un changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
aden	ssiden
ader	ssider
aḍen	ssiden
afeg	ssifeg
ajew	jjjew
amen	ssimen
ameṛ	ssimeṛ
ames	ssimes
anef	ssinef
anez	zzinez
aser	ssiser
aweḍ	ssiweḍ

awel (p.862 ; bouillir)	ssiwel (faire bouillir)
ayes	ssiyes

N.B :

- Tous ces verbes sous la forme "a c₁ (e) c₂" ; on subit le même changement qui est :

IV.10.1 Changement au niveau vocalique de la première voyelle du verbe :

➤ a c₁ (e) c₂ ➔ i c₁ (e) c₂

aḍen → ssiḍen a → i

- Comme il y a deux verbes où le morphème dérivationnel "ss" est assimilé à "zz", "jj" :

ajew → jjijew

anez → zzinez

IV.11 Les verbes à schème c₁ c₂ i

(14) verbes simples à base bilitère, (13) entre eux ont gardé leurs formes primaires comme nous avons rencontré un seul verbe, qui a subi un changement au niveau du schème :

La forme simple	La forme active
bri	ssebri
dwi	ssedwi
fsi	ssefsi
fti	ssefti
gri	ssegri
lwi	ssilwi

Remarque :

Dans cette forme, il y a un seul verbe qui a subi un changement au niveau du schème, qui est l'alternance d'une voyelle zéro à une voyelle pleine par contre les autres ont gardé la même forme primaire.

IV.11.1 Changement au niveau vocalique de la première voyelle du verbe :

➤ $c_1 c_2 i \rightarrow i c_1 c_2 i$

lwi → ssilwi

∅ → i

IV.12 Les verbes à schèmes C₁ (e) c₂

(13) verbes à redoublement consonantique, (11) entre eux ont subi un changement au niveau du leurs schèmes, sauf deux (02) verbes qui ont gardé leurs formes primaires :

La forme simple	La forme active
ccd	cciced
cceg	ssicceg
dder	ssider
ffey	ssufey
gget	ssuget
kker	ssker
kkes	ssukkes
lled	slulled
llef	self / self
mmel	summel
qqes	ssuqes
tter	ssuter
tted	ssuted

IV.12.1 Changement au niveau vocalique de la première voyelle du verbe :

- Introduction d'une voyelle pleine /i/ à l'initiale.

➤ $C_1(e)c_2 \rightarrow i C_1(e) c_2$

cceg → ssicceg Ø → i

- Introduction de la voyelle /u/.

➤ C₁(e)c₂ → u C₁(e) c₂

kkes → ssukkes

Ø → u

mmel → **summel**

IV.12.2 Alternance vocalique + relachement de la tension consonantique de la première consonne radicale :

- Introduction d'une voyelle /u/ et la première consonne est réalisée /C₁/ à la deuxième forme /c₁/.

➤ C₁(e) c₂ → u c₁(e) c₂

ffey → ssufey

gget → ssuget Ø → u

qqes → ssuqes

tter → ssuter

tted → ssuted

➤ C₁(e) c₂ → c₁i(e) c₂

dder → ssider

Ø → i

cced → cciced

IV.12.3 Alternance vocalique + tension consonantique :

➤ C₁(e)c₂ → c₁u C₁(e) c₂

lled → slulled Ø → u

IV.13 Les verbes à schème c₁ a c₂

(13) verbes simples à base bilitère, (04) entre eux ont subi un changement au niveau de leurs schèmes et (09) ont gardé leurs formes primaires :

La forme simple	La forme active
ban	sban
cab	ccib
caḍ	ccid
fad	sfad
mal / mil	smal / smil
fat	sfat
faq	sfaq / sfiq
raḥ / riḥ	sriḥ

IV.13.1 Changement vocalique au niveau interne :

➤ $c_1 a c_2 \rightarrow c_1 i c_2$

cab → ccib

caḍ → ccid

raḥ / sriḥ → sriḥ a → i

faq → sfiq

Remarque:

Pour le verbe sriḥ il contient deux forme simple raḥ / riḥ.

IV.14 Les verbes à schème C₁ u c₂ c₃ (e) c₄

(12) verbes à redoublement consonantique, il n'y a aucun changement rencontré au niveau du leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ddumbes	sdumbes
ffunzer	sfunzer

ggurzen	sgurzen
kkueber	skuæber
mmundel	smundel
mmurðes	smurðes

Remarque :

La première consonne radicale est réalisée tendu à la forme simple, par contre à la forme dérivé, elle se réalise non tendu /C₁/ → /c₁/.

IV.15 Les verbes à schème c₁ (e) c₂

(12) verbes simples à base bilitère, (10) entre eux ont gardé leurs formes primaires sauf un seul verbe qui a subi un changement :

La forme simple	La forme active
ðer	ssðer
fel	sfel
ged	ssigðed
gem	sgem
gen	sgen
ger	sger
ers / res	sers ; ssers ; sres

IV.15.1 Changement vocalique de la première voyelle du verbe + redoublement partiel :

Il y a introduction d'une voyelle pleine /i/ et reprise de la deuxième consonne radicale /d/

➤ c₁ (e) c₂ → i c₁ c₂ (e) c₂

ged → ssigðed Ø → i

IV.16 Les verbes à schème C₁ (e) c₂ c₁ (e) c₃

(10) verbes expressifs, avec redoublement partiel de la première consonne radicale, il n’y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
bbelbeḍ	sbelbeḍ
bbelbez	sbelbez
bberbec	sberbec
dderdeḥ	sderdeḥ
fferfec	sferfec

IV.17 Les verbes à schème C₁ u c₂ (e) c₃

(09) verbes à redoublement consonantique, (03) verbes ont subi un changement au niveau de leurs schèmes et (06) ont gardé leurs formes primaires :

La forme simple	La forme active
ddukel	sdukel / sdukkel
ffuket	sfuket
ffurem	sfurrem
ggujel	sgujel
qquceḥ	squceḥ

IV.17.1 Relachement de la tension de la première consonne radicale et tension de la seconde consonne :

➤ C₁ u c₂ (e) c₃ → c₁ u C₂ (e) c₃

ddukel → sdukkel

ffurem → sfurrem

qquceḥ → squceḥ

bberquqec	Sberquqec
ddeεmumec	sdeεmumec
ffeymumes	sfeymumes
kkecbuber	Skecbuber
mmercuceḥ	smercuceḥ

IV.20 Les verbes à schème C₁ (e) c₂ c₃ (e) C₃

(07) verbes expressifs avec redoublement partiel, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ffeynenn	sfeynenn
fferkekk	sferkekk
ggerjejj	sgerjej
kkeererr	skeererr

Remarque :

Aucune modification n'a été effectuée sur les schèmes de ces verbes expressifs à redoublement et tension de la troisième consonne radicale sauf relâchement de la tension pour la première consonne radical pour tous les verbes et pour le verbe [ggerjejj] chute de la tension de la seconde consonne [ggerjej].

IV.21 Les verbes à schème C₁ a c₂

(07) verbes à redoublement consonantique, (04) entre eux ont subi un changement au niveau de leurs schèmes et (03) ont gardé leurs formes primaires :

La forme simple	La forme active
ggaj	sgaj

kkal	ssikell
kkaw	sskew
llaz	slaz / sliz
nnay	snay
qqar	syer

IV.21.1 Double alternance au niveau vocalique + relachement de la tension consonantique + tension de la seconde consonne radicale :

➤ C₁ a c₂ → i c₁ (e) C₂

kkal → ssikell

- Introduction d'une voyelle /i/ à l'initiale.
- Le passage de la voyelle pleine à une voyelle à degré zéro /a/ → /e/.
- Relachement de la tension de la première consonne radicale.
- Tension de la deuxième consonne radicale.

IV.21.2 Changement vocalique au niveau interne + relachement de la tension de la première consonne radicale :

➤ C₁ a c₂ → c₁ (e) c₂

kkaw → skew a → e

➤ C₁ a c₂ → c₁ (e) c₂

llaz → slaz/sliz a → i

• **Variation phonétique :**

qqar → syer q → y

IV.22 Les verbes à schème (e) c₁ c₂

(06) verbes simples à base bilitère, il n'y a aucun changement rencontré au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
------------------------	------------------------

edş	sseđş
efk	ssefk
eks	sseks
enz	zzenz

N.B :

- Il n'y a aucun changement subi sur les deux formes au niveau de leurs schèmes.
- Comme il y a l'assimilation du morphème dérivationnel "ss"~ "zz" :

Exemple :

- nz → zzenz .

IV.23 Les verbes à schème i c₁ c₂ i c₂

(06) verbes expressifs avec redoublement d'une consonne radicale, ils ont tous subi un changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ibnin	ssibnen
iḥlil	ssiḥell, siḥlel
ilqiq	ssilqeq
ifrir	ssifrer / ssiferr
irqiq	ssiṙreq / ssireqq
ixfif	ssixfef / ssixeff

IV.23.1 Changement vocalique au niveau interne :

➤ i c₁ c₂ i c₂ ➔ i c₁ c₂ (e) c₂

ibnin → ssibnen

i → e

ilqiq → ssilqeq

Remarque :

- Dans cette forme, il y a des cas où un seul verbe à deux formes actives différentes :

➤ $i\ c_1\ c_2\ i\ c_2 \rightarrow i\ c_1\ c_2\ (e)\ c_2 / i\ c_1\ (e)\ C_2$

ifrir → ssifrer / ssiferr

irqiq → ssirqeq / ssireqq

ixfif → ssixfef / ssixeff

ihlil → ssihlel / ssihell

- Pour la première forme, le passage d'une voyelle pleine /i/ à une voyelle zéro /e/.
- Pour la deuxième forme, chute totale de la voyelle interne /i/ et de la deuxième consonne radicale qui se réalise tendue.

IV.24 Les verbes à schème $c_1\ c_2\ u\ c_2\ i$

(06) verbes expressifs avec dédoublement partiel d'une consonne radicale, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
htuti	ssehtuti
hluli	sehluli
lmumi	sselmumi
ngugi	ssengugi

IV.25 Les verbes à schème $C_1\ (e)\ c_2\ c_3\ i$

(06) verbes à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
bberwi	sberwi
ffezwi	sfezwi

nnegzi	snegzi
mnejli	snejli
qqedwi	sqedwi
rredwi	sredwi

Remarque :

Ces verbes sous le schème [C₁ (e) c₂ c₃ i] ils n’ont subi aucun changement ; sauf relachement de la tension de la première consonne radical à la forme active [c₁ (e) c₂ c₃ i].

IV.26 Les verbes à schème c₁ a c₂ (e) c₃

(04) verbes simples à base trilitère ont tous subi un changement au niveau du leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ḥasef	shissef
laqeb	sliqeb
naqer	zzenqer
wareb	swireb

IV.26.1 Changement vocalique au niveau interne :

➤ c₁ a c₂ (e) c₃ → c₁ i c₂ (e) c₃

ḥasef → shissef

laqeb → sliqeb a → i

wareb → swireb

IV.26.2 Chute totale de la voyelle interne :

➤ c₁ a c₂ (e) c₃ → c₁ c₂ (e) c₃

naqer → zzenqer a → Ø

Remarque :

Ces verbes sous la même forme n’ont pas subi le même changement.

- Le premier changement est entre deux voyelles pleines /a / → /i/.
- Par contre, le deuxième cas qui est le passage d'une voyelle pleine à une voyelle à degré zéro /a/ → /Ø/.
- /zz/ est assimilé par le morphème dérivationnel / ss/.

IV.27 Les verbes à schème c₁ u C₂

(04) verbes à redoublement consonantique, nous avons rencontré un seul changement au niveau du leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
dull	sdull
furɾ	sfurɾ
ʃubb	ʃʃubb
ɛuzz	sɛuzz / ssiɛezz

Remarque :

Les verbes dégagés sous la même forme [c₁ u C₂] n'ont pas subi un changement au niveau de leurs schèmes sauf un seul verbe sous la forme suivante :

- c₁ u C₂ → c₁ u C₂ / i c₁ (e) C₂
- ɛuzz → sɛuzz / ssiɛezz

- Pour la première forme, aucun changement n'a été réalisé sur le schème du verbe.

Pour la deuxième forme :

- l'introduction d'une voyelle /i/.
- changement au niveau vocalique /u/ → /e/.

IV.28 Les verbes à schème C₁ u c₂ c₃ u

(04) verbes simples à base trilitère, il n'y a aucun changement au niveau du leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
-----------------	-----------------

bbuḥru	sbuḥru
ffultu	sfultu
nnulfu	snulfu
nnusru	snusru

IV.29 Les verbes à schème i c₁ i c₂

(04) verbes simples à base bilitère ont tous subi un changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
idim	ssudem
irid	ssired
isin	ssisen
izid	zzized

IV.29.1 Double alternance vocalique :

➤ i c₁ i c₂ → u c₁ (e) c₂

idim → ssudem i → u , i → e

IV.29.2 Changement vocalique au niveau interne :

➤ i c₁ i c₂ → u c₁ (e) c₂

irid → ssired

isin → ssisen i → e

izid → zzized

IV.30 Les verbes à schème c₁ c₂ u C₃ (e) c₄

(04) verbes à redoublement consonantique d'une consonne radicale n'ont pas subi un changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
-----------------	-----------------

bruzzeε	ssebruzzeε
ħlucceḍ	sseħlucceḍ
ħlucceg	sseħlucceg
ħnucceḍ	sseħnucceḍ

IV.31 Le verbe à schème c₁ u C₂(e) c₃

(04) verbes à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
nuzzeṛ	snuzzeṛ
qummet	sqummet
eukkez	seukkez
εuzzeg	seuzzeg

IV.32 Les verbes à schème C₁ i C₂(e) c₃

(04) verbes à redoublement consonantique, il n'y a aucun changement sauf relachement de la tension de la première cosonne radical :

La forme simple	La forme active
ffillet	sfillet
kkibbeħ	skibbeħ
qqijjew	sqijjew
ṭtiqqef (weqqef)	sṭtiqqef

IV.33 Les verbes à forme u c₁ u c₂

(04) verbes simples à base bilitère ont tous subi un changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ucuf	ccucef / cucef
urug	ssureg
uzuf	zzuzef
uzur	zzuzer

IV.33.1 Changement vocalique au niveau interne :

➤ u c₁ u c₂ → u c₁ (e) c₂

ucuf → ccucef / cucef u → e

N.B : Dans cette forme il y a assimilation de morphème dérivationnel /ss/ à /cc/, /zz/.

IV.34 Les verbes à schème c₁ (e) C₂ i

(04) verbes à redoublement consonantique, il y a un seul verbe qui a subi un changement au niveau du schème :

La forme simple	La forme active
qebbi	sqebbi
xerri	sxerri
ɛeddi	sɛeddi
ɛelli	ssaɛli

IV.34.1 Changement au niveau vocalique + relachement de la tension de la seconde consonne radicale :

➤ c₁ (e) C₂ i → a c₁ (e) c₂ i

ɛelli → ssaɛli e → a

IV.35 Les verbes à schème a c i

(03) verbes simples à base monolitère, nous avons rencontré un seul verbe qui a subi un changement, les deux autres ont gardé leurs formes primaires :

La forme simple	La forme active
aki	ssaki
ali	ssali
awi (p. 881 ; porter)	swawi (faire porter)

IV.35.1 Introduction d'une semi-voyelle /w/ :

➤ a c i → c₁a c₁ i

awi → swawi

IV.36 Les verbes à schème (e) C

(03) verbes à base monolitère à redoublement consonantique, nous avons rencontré un seul changement au niveau du schème :

La forme simple	La forme active
ebb	ssebb
ečč	ssečč / ccečč
ekk	ssukk/sukk

IV.36.1 Changement au niveau vocalique de la première voyelle du verbe :

➤ C → u C

kk → ssukk

∅ → u

IV.37 Les verbes à schème a c

(03) verbes simple à base monolitère ont tous subi un changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
-----------------	-----------------

La forme simple	La forme active
becc	sbecc
bedd	sbedd
ħess	sħess

N.B : aucun changement n'a été effectué sur le schème de ces verbes.

IV.40 Les verbes à schème C₁ (e) c₂ c₃ a c₄

(03) verbes à redoublement consonantique, nous avons rencontré un seul verbe qui a subi un changement au niveau du schème :

La forme simple	La forme active
lleyzam	sleyzem
nmedwal	snedwal
nnefdas	snefdas

IV.40.1 Changement au niveau vocalique interne :

➤ C₁ (e) c₂ c₃ a c₄ ➔ c₁ (e) c₂ c₃ (e) c₄

Lleyzam → sleyzem a → e

N.B :

- Les autres verbes sous le même schème ont gardé la même forme primaire.
- Et la première consonne radicale est réalisée tendue à la forme primaire /C/ puis à la seconde forme, elle se réalise non tendue /c/.

IV.41 Les verbes à schème C₁ u c₂ c₃ i

(03) verbes à redoublement consonantique, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
-----------------	-----------------

ffuhri	sfuhri
ffukti	sfukti
llufđi	slufđi

IV.42 Les verbes à schème C₁ u C₂ i

(03) verbes à redoublement consonantique, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
bbuffi	sbuffi
bbuqqi	sbuqqi
lluddi	sluddi

IV.43 Les verbes à schème C₁ u C₁ (e) c₂

(03) verbes expressifs avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
jjujjeg	sjujjeg
llullec	slullec
nnunnet	snunnet

IV.44 Les verbes à schème c₁ c₂ (e) c₃ c₄ a c₅

(03) verbes simples à base de cinq consonnes :

La forme simple	La forme active
ndekwal	ssendekwal
ngedwal	ssengedwal

nēkrac	ssenēkrac
--------	-----------

IV.45 Les verbes à schème c i

(02) verbes simples à base monolitère, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schème :

La forme simple	La forme active
fi	sfi
ni	ssni / sni

IV.46 Les verbes à schème C u C i

Deux (02) verbes à redoublement consonantique, il n'y a aucun changement :

La forme simple	La forme active
ttutti	stutti
ṭṭutti	sṭutti

IV.47 Le verbe à schème C₁ (e) c₂ c₁ i

(02) verbes expressifs avec dédoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
bbehbi	sbehbi
meyni	sneyni

IV.48 Les verbes à schème c₁ i C₂

Deux (02) verbes à redoublement consonantique, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ḍill	sḍill
qirṛ	sqirṛ

IV.49 Les verbes à schème C₁ u c₁ (e) c₂

Deux (02) verbes expressifs avec redoublement d'une consonne radicale, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ggugem	sgugem
ttuṭec	štuṭec

N.B : Les verbes sous les schèmes suivants : [C₁ u c₂ c₃ i], [C₁ u C₂ i],[c i],[C₁ u C₁ i],[c₁ i C₂], [C₁ u c₁ (e) c₂] n'ont subi aucun changement au niveau de leurs schèmes à la forme active. Sauf que la première consonne est tendue /C/ à la première forme et à la deuxième forme elle se réalise non tendue /c/.

IV.50 Les verbes à schème c₁ (e) C₂ (e) c₂

(02) verbes expressifs avec redoublement partiel d'une consonne radicale nous avons rencontré un seul verbe qui a subi un changement au niveau du schème :

La forme simple	La forme active
kerrer	skurer
qeffef	sseqfef

IV.50.1 Changement vocalique au niveau interne + relachement de la tension de la deuxième consonne radicale :

➤ c₁ (e) C₂ (e) c₂ ➔ c₁ u c₂ (e) c₂

kerrer → skurer e → u

N.B : la deuxième consonne radicale qui se réalise non tendue /C/ → /c/.

IV.51 Les verbes à schème C₁ u c₂ i

Deux (02) verbes à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
ffudi	sfudi

jjuri	sjuri
-------	-------

IV.52 Les verbes à schème c₁ i c₂

Deux (02) verbes simples à base bilitère :

La forme simple	La forme active
ħir	shir
εic	seic

IV.53 Les verbes à schème C₁ a c₂ i

Deux (02) verbes à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
ddari	sdari
ggani	sgani

N.B : relachement de la tension de la première consonne radical /C/ → /c/.

IV.54 Les verbes à schème C₁ u C₂ (e) c₂

Deux (02) verbes expressifs avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
mmusses	ssmusses
ttukke	stukke

N.B : relachement de la tension de la première consonne radical pour les deux verbes.

IV.55 Les verbes à schème c₁ (e) c₂ c₃ (e) C₃

Deux (02) verbes expressifs avec dédoublement partiel d'une consonne radical :

La forme simple	La forme active
-----------------	-----------------

La forme simple	La forme active
friwes	ssefriwes
xciwet	ssexciwet

IV.59 Les verbes à schème C₁ (e) c₂ c₃ u c₃ i

Deux (02) verbes expressifs avec redoublement partiel d'une consonne radicale, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
kkesmumi	skesmumi
nnefsusi	snefsusi

IV.60 Les verbes à schème c₁ c₂ u C₂ (e) c₃

Deux (02) verbes expressifs avec redoublement partiel d'une consonne radicale, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
knunneḍ	ssekunneḍ
mnunneḍ	ssemnunneḍ

IV.61 Les verbes à schème C₁ u c₂ c₁ (e) c₃

Deux (02) verbes expressifs avec redoublement d'une consonne radicale, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
bbumbex	sbumbex
ddundex	sdundex

IV.62 Les verbes à schème C₁ c₂ (e) c₃

Deux (02) verbes à redoublement consonantique, il n'y a aucun changement au niveau de leurs schèmes :

La forme simple	La forme active
ddrem	ssedrem
nnsr	ssenser

IV.63 Le verbe à schème c₁ i C₂ (e) c₃

(02) verbes à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
niffeḥ	sniffeḥ
qitṭer	sqitṭer

IV.64 Le verbe à schème C₁ i c₂

(02) verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
mmir	smir
qqim	syim

Remarque :

Il y a chute de la première consonne radical pour les deux verbes et le deuxième verbe **qqim** (**syim**) changement phonétique **q** qui devient **y**.

IV.65 Le verbe à schèmei c i c

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
ifif	ssiff

IV.65.1 Chute totale d'une voyelle :

Chute totale d'une voyelle /i/ et la première consonne radicale qui se réalise tendue.

➤ $i c_1 i c_1 \rightarrow i C_1$

ifif → ssiff

IV.66 Le verbe à schème c a c

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
lil / ilil	slil

IV.66.1 Chute d'une voyelle pleine à l'initial du verbe :

➤ $c a c / i c i c \rightarrow c i c / c i c$

lil / ilil → slil

Remarque :

Dans le dictionnaire de J.M.Dallet a dégagé pour le verbe expressif avec redoublement total de la racine deux forme simple ; la première et moins empl. (lil) que le suiv (ilil). Si on prend on considération le deuxième verbe degagé on trouve que il y a un changement au niveau du schème qui est la chute d'une voyelle pleine (i) à l'initiale.

IV.67 Le verbe à schème C₁ c₂ i

C'est un verbe simple à base bilitère :

La forme simple	La forme active
ddei	sdeei

IV.67.1 Relachement de la tension consonantique + tension de la seconde consonne :

➤ $C_1 c_2 i \rightarrow c_1 C_2 i$

ddei → sdeēei

IV.68 Le verbe à schème a c₁ c₂ a c₃

C'est un verbe simple à base trilitère :

La forme simple	La forme active
aɣlay	ssiɣli, ssayli

IV.68.1 Alternance vocalique + vocalisation de la semi-voyelle (y) :

➤ $a c_1 c_2 a c_3 \rightarrow i c_1 c_2 i, a c_1 c_2 i$

aɣlay → ssiyeli

a → i ; a → i

ssayli

a → i

IV.69 Le verbe à schème u c₁ c₂ u

C'est un verbe simple à base bilitère :

La forme simple	La forme active
unzu	zzunzu / zzunzi

IV.69.1 Changement au niveau vocalique final :

➤ $u c_1 c_2 u \rightarrow u c_1 c_2 i$

unzu → zzunzi

u → i

N.B :

- Dans le dictionnaire, J.M.Dallet a dégagé pour le verbe « unzu » deux formes actives ; le première forme n'a pas changé du schème par contre la deuxième a subi un changement entre deux voyelles pleines /u/ → /i/.

-

IV.70 Le verbe à schème c₁ c₂ (e) c₂

C'est un verbe expressif avec dédoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
ħlel	ssiħell

IV.70.1 Changement au niveau vocalique de la première voyelle du verbe + tension de la deuxième consonne radicale :

➤ c₁ c₂ (e) c₂ ➔ i c₁ C₂

ħlel → ssiħell Ø → i

IV.71 Le verbe à schème i c₁ (e) c₂ i

C'est un verbe simple à base bilitère :

La forme simple	La forme active
imezi	ssemzi / zzemzi

IV.71.1 Chute totale de la première voyelle du verbe :

➤ i c₁ (e) c₂ i ➔ c₁ c₂ i

imezi → ssemzi i → Ø

IV.72 Le verbe à schème C₁ (e) c₂ c₁ i c₂

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
ffejfij	sfejfej

IV.72.1 Changement vocalique au niveau interne + relachement de la tension de la première consonne radicale :

➤ C₁ (e) c₂ c₁ i c₂ ➔ c₁ (e) c₂ c₁ (e) c₂

ffejfij → sfejfej i → e

IV.73 Le verbe à schème u C₁ u c₂

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
uzzur	zzuzzer

IV.73.1 Changement au niveau vocalique interne :

➤ u C₁ u c₂ → u C₁ (e) c₂

uzur → zzuzer u → e

IV.74 Le verbe à schème a C₁ (e) c₂

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
azzel	zzizzel

IV.74.1 Changement au niveau vocalique de la première voyelle du verbe :

➤ a C₁ (e) c₂ → i C₁ (e) c₂

azzel → zzizzel a → i

IV.75 Le verbe à schème C₁ a C₂ (e) c₃

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
bbaṭṭeḥ	sbiṭṭeḥ

IV.75.1 Changement vocalique au niveau interne + relachement de la tension de la première consonne radicale :

➤ C₁ a C₂ (e) c₃ → c₁ i C₂ (e) c₃

bbaṭṭeḥ → sbiṭṭeḥ a → i

IV.79 Le verbe à schème c₁ a c₂ c₃ (e) c₄

C'est un verbe simple à base quadrilatère :

La forme simple	La forme active
faglet	sfiglet

IV.79.1 Changement vocalique au niveau interne :

➤ c₁ a c₂ c₃ (e) c₄ → c₁ i c₂ c₃ (e) c₄

faglet → sfiglet a → i

IV.80 Le verbe à schème C₁ i c₂ c₃ (e) c₄

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
bbihlew	sbihliw

IV.80.1 Changement vocalique au niveau interne + relachement de la tension de la première consonne radicale :

➤ C₁ i c₂ c₃ (e) c₄ → C₁ i c₂ c₃ i c₄

bbihlew → sbihliw e → i

IV.81 Le verbe à schème i c₁ c₂ u c₂

C'est un verbe exepresif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
ifsus	ssifses / ssifess

IV.81.1 Chute totale de la voyelle interne + tension de la deuxième consonne radicale :

➤ i c₁ c₂ u c₂ → i c₁ (e) C₂

ifsus → ssifses / ssifess

Remarque :

Pour la première sous forme ssifses ; il y a un changement au niveau vocalique interne d'une voyelle pleine /u/ à une voyelle à degré zéro /e/.

IV.82 Le verbe à schème C₁ (e) c₂ c₃ (e) C₃ (e) c₄

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
ferceceew	sferciccew

IV.82.1 Changement vocalique au niveau interne :

➤ C₁ (e) c₂ c₃ (e) C₃ (e) c₄ → C₁ (e) c₂ c₃ i C₃ (e) c₄

ferceceew → sferciccew e → i

IV.83 Le verbe à schème C₁ i c₂ (e) c₃

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
hhilew	shillew

IV.83.1 Relachement de la tension consonantique + tension de la seconde consonne :

➤ C₁ i c₂ (e) c₃ → c₁ i C₂ (e) c₃

hhilew → shillew

IV.84 Le verbe à schème a c₁ c₂ a c₃ / u c₁ c₂ a c₃

C'est un verbe simple avec deux formes simples :

La forme simple	La forme active
astay / ustay	ssisti

IV.84.1 Alternance vocalique + vocalisation de la semi-voyelle (y) :

➤ a c₁ c₂ a c₃ / u c₁ c₂ a c₃ → i c₁ c₂ i

astay / ustay

N.B :

Pour la première forme simple sous forme **astay** il y a un changement entre deux voyelles pleines (**a** → **i**) et pour la deuxième forme simple sous forme **ustay** aussi il y a un changement entre deux voyelles pleines (**u** → **i**).

IV.85 Le verbe à schème C₁ (e) c₂ c₃ (e) C₃ i

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
kkernenni	skernenni

IV.86 Le verbe à schème c₁ i c₂ (e) c₃

C'est un verbe simple à base trilitère :

La forme simple	La forme active
eiwez	seiwez

IV.87 Le verbe à schème C₁ (e) c₂ c₃ (e) c₃

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
bbehlel	sbehlel

IV.88 Le verbe à schème C₁ u c₂ (e) C₃ i

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
kkufferri	skufferri

IV.89 Le verbe à schème C₁ i C₁ (e) c₂

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
kkikked	skikked

IV.90 Le verbe à schème c₁ u C₂

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
humm	shumm

IV.91 Le verbe à schème c₁ c₂ u c₃ (e) c₄

C'est un verbe simple à base quadrilatère :

La forme simple	La forme active
bɾuqel	ssebɾuqel

IV.92 Le verbe à schème C₁u c₂ (e) c₃ c₄ i

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
bbureeqi	sbureeqi

IV.93 Le verbe à schème C₁ (e) c₂ c₃ i c₃ (e) c₄

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
fferjijew	sferjijew

IV.94 Le verbe à schème c₁ c₂ i C₃ (e) c₄

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
ħriṭṭew	sseħriṭṭew

IV.95 Le verbe à schème c₁ (e) c₂ c₃ u c₃ (e) c₄

C'est un verbe expressif avec dédoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
lexbubec	slexbubec

IV.96 Le verbe à schème c₁ c₂ (e) c₃ c₄ i

C'est un verbe simple à base quadrilatère :

La forme simple	La forme active
ngedwi	ssengedwi

IV.97 Le verbe à schème C₁(e) c₂ c₃ u c₄ (e) c₅

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
ffeltudeḥ	sfeltudeḥ

IV.98 Le verbe à schème u c₁ a c₂

C'est un verbe simple à base bilitère :

La forme simple	La forme active
uyal	ssuyal

IV.99 Le verbe à schème c₁ c₂ u c₂ u

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
ngugu	ssengugu

IV.100 Le verbe à schème c u

C'est un verbe simple à base monolitère :

La forme simple	La forme active
ru	ssru

IV.101 Le verbe à schème c i C

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
bibb	sbibb

IV.102 Le verbe à schème u c a c

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
urar	ssurar

IV.103 Le verbe à schème C u

C'est un verbe à redoublement consonantique :

La forme simple	La forme active
ddu	sseddu

IV.104 Le verbe à schème c a c a

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
Fafa	sfafa

IV.105 Le verbe à schème c₁ c₂ i c₂

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
mlil	ssemllil

IV.106 Le verbe à schème c₁ c₂ u c₁ (e) c₂

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
Qluqel	Sseqluqel

IV.107 Le verbe à schème c₁ c₂ i c₂ i

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
rgigi	ssergigi

IV.108 Le verbe à schème C₁ i c₁ (e) c₂

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radicale :

La forme simple	La forme active
qqiqec	sqiqec

IV.109 Le verbe à schème c₁ (e) c₂ c₁ (e) c₂

C'est un verbe expressif avec redoublement total de la racine :

La forme simple	La forme active
wecwec	swecwec

IV.110 Le verbe à schème c₁ (e) c₂ c₃ (e) c₄

C'est un verbe simple :

La forme simple	La forme active
qerdec	sqerdec

IV.111 Le verbe à schème c₁ c₂ (e) C₂ (e) c₃

C'est un verbe expressif avec redoublement partiel d'une consonne radical :

La forme simple	La forme active
wlles	ssewlles

Conclusion :

Après notre analyse morphologique réalisée sur le verbe simple passant vers la forme dérivée active, parmi 731 verbes nous avons dégagé 123 verbes qui ont subi un changement sous 111 schèmes différents analysés. Le schème qui compte le plus grand nombre d'accurrences est celui à base trilitère (c₁ c₂ (e) c₃) nous comptons 203 verbes.

Nous avons constaté que les verbes à base bilitère et trilitère ont subi plus de changements au niveau de leurs schèmes les plus fréquents sont les verbes à voyelles pleines :

- Les verbes à base bilitère 54,47%.
- Les verbes à base trilitère 33,33%.
- Les verbes à base quadrilatère 6,50 %.
- Les verbes à base monolitère 5,70%.

Conclusion Générale

Conclusion générale :

Notre travail de recherche est une étude comparative sur la morphologie du verbe simple et celle des dérivés sous la forme active. Elle est basée sur un corpus qui compte 713 verbes dégagés à partir du dictionnaire kabyle-français de J.M.Dallet spécifique au parler des Ait Manguellet, à savoir s'il y a un changement du radical verbal passant de la forme simple à la forme active. Sachant que notre analyse est répartie en schème, et que chaque schème est analysé à part.

En effet, à l'issue de ce travail, malgré la portée restreinte du corpus qui ne représente qu'un échantillon du parler kabyle, nous pouvons faire le constat suivant :

- Les taux des verbes qui ont subi un changement au niveau de leurs radicaux est de 17,25% représentant le nombre 123 verbes ayant subi un changement sur le total de 713 verbes.
- Les changements les plus fréquents sont au niveau des verbes à voyelles pleines.
- Nous avons vu que c'est les verbes à base bilitère à voyelles pleines qui ont subi le plus de changement.

Au terme de cette étude, nous pouvons conclure qu'il y a un changement au niveau du radical verbal passant de la forme simple vers la forme active. Pour certains verbes sous des schèmes différents, les plus fréquents dans notre corpus ce sont les verbes à base bilitère à voyelles pleines.

Pour conclure, nous dirons qu'il a eu des changements pour certains verbes au niveau morphologique, mais la majorité des verbes n'ont pas subi des changements, donc il y a une régularité entre les deux formes ; si ce que nous allons expliquer dans le tableau suivant :

schèmes	nombre des verbes	pourcentage % des changements
$c_1 c_2 (e) c_3$	203	4%
$C_1 (e) c_2 c_1 (e) c_2$	60	2%
$C_1 (e) c_2 c_3 (e) c_4$	52	8%
$C_1 u C_2 (e) c_3$	29	0%

Conclusion générale

$c_1 c_2 u c_2 (e) c_3$	26	0%
$c_1 c_2 u$	25	0%
$i c_1 c_2 i c_3$	17	94%
$c_1 c_2 i c_2 (e) c_3$	15	0%
$c_1 (e) C_2 (e) c_3$	14	29%
$a c_1 (e) c_2$	14	0%
$c_1 c_2 i$	14	7%
$C_1 (e) c_2$	13	85%
$c_1 a c_2$	13	30%
$C_1 u c_2 c_3 (e) c_4$	12	0%
$c_1 (e) c_2$	12	8.33%
$C_1 (e) c_2 c_1 (e) c_3$	10	0%
$C_1 u c_2 (e) c_3$	9	33%
$C_1 u c_2$	8	12%
$C_1 (e) c_2 c_3 u c_3 (e) c_4$	8	0%
$C_1 (e) c_2 c_3 (e) C_3$	7	0%
$C_1 a c_2$	7	57%
$(e) c_1 c_2$	6	0%
$i c_1 c_2 i c_2$	6	100%
$c_1 c_2 u c_2 i$	6	0%
$C_1 (e) c_2 c_3 i$	6	0%

Conclusion générale

$c_1 a c_2 (e) c_3$	4	100%
$c_1 u C_2$	4	25%
$C_1 u c_2 c_3 u$	4	0%
$i c_1 i c_2$	4	100%
$c_1 c_2 u C_3 (e) c_4$	4	0%
$c_1 u C_2 (e) c_3$	4	0%
$C_1 i C_2 (e) c_3$	4	0%
$u c_1 u c_2$	4	100%
$c_1 (e) C_2 i$	4	25%
$a c i$	3	33%
$(e) C$	3	33%
$a c$	3	100%
$a c_1 a c_2$	3	100%
$c_1 (e) C_2$	3	0%
$C_1 (e) c_2 c_3 a c_4$	3	33%
$C_1 u c_2 c_3 i$	3	0%
$C_1 u C_2 i$	3	0%
$C_1 u C_1 (e) c_2$	3	0%
$c_1 c_2 (e) c_3 c_4 a c_5$	3	0%
$c i$	2	0%
$C u C i$	2	0%

Conclusion générale

$C_1 (e) c_2 c_1 i$	2	0%
$c_1 i C_2$	2	0%
$C_1 u c_1 (e) c_2$	2	0%
$c_1 (e) C_2 (e) c_2$	2	50%
$C_1 u c_2 i$	2	0%
$c_1 (e) c_2$	2	0%
$C_1 a c_2 i$	2	0%
$C_1 u C_2 (e) c_2$	2	0%
$c_1 (e) c_2 c_3 (e) C_3$	2	0%
$c_1 u c_2 (e) c_3$	2	0%
$c_1 c_2 i c_3$	2	50%
$c_1 c_2 i c_3 (e) c_4$	2	0%
$C_1 (e) c_2 c_3 u c_3 i$	2	0%
$c_1 c_2 u C_2 (e) c_3$	2	0%
$C_1 u c_2 c_1 (e) c_3$	2	0%
$C_1 c_2 (e) c_3$	2	0%
$c_1 i C_2 (e) c_3$	2	0%
$C_1 i c_2$	2	0%
$c i c$	1	1%
$c a c$	1	1%
$C_1 c_2 i$	1	1%

Conclusion générale

$a c_1 c_2 a c_3$	1	1%
$u c_1 c_2 u$	1	1%
$c_1 c_2 (e) c_2$	1	1%
$i c_1 (e) c_2 i$	1	1%
$C_1 (e) c_2 c_1 i c_2$	1	1%
$u C_1 u c_2$	1	1**%
$a C_1 (e) c_2$	1	1%
$C_1 a C_2 (e) c_3$	1	1%
$c_1 c_2 u c_3$	1	1%
$C_1 a C_2$	1	1%
$C_1 i c_2$	1	1%
$c_1 a c_2 c_3 (e) c_4$	1	1%
$C_1 i c_2 c_3 (e) c_4$	1	1%
$C_1 i c_2 (e) c_3$	1	1%
$a c_1 c_2 a c_3 / u c_1 c_2 a c_3$	1	1**%
$C_1 (e) c_2 c_3 (e) C_3 i$	1	0%
$c_1 i c_2 (e) c_3$	1	0%
$C_1 (e) c_2 c_3 (e) c_3$	1	0%
$C_1 u c_2 (e) C_3 i$	1	0%
$C_1 i C_1 (e) c_2$	1	0%
$c_1 u C_2$	1	0%

Conclusion générale

$c_1 c_2 u c_3 (e) c_4$	1	0%
$C_1 u c_2 (e) c_3 c_4 i$	1	0%
$C_1 (e) c_2 c_3 i c_3 (e) c_4$	1	0%
$c_1 c_2 i C_3 (e) c_4$	1	0%
$c_1 (e) c_2 c_3 u c_3 (e) c_4$	1	0%
$c_1 c_2 (e) c_3 c_4 i$	1	0%
$C_1 (e) c_2 c_3 u c_4 (e) c_5$	1	0%
$u c_1 a c_2$	1	0%
$c_1 c_2 u c_2 u$	1	0%
$c u$	1	0%
$c i C$	1	0%
$u c a c$	1	0%
$C u$	1	0%
$c a c a$	1	0%
$c_1 c_2 i c_2$	1	0%
$c_1 c_2 u c_1 (e) c_2$	1	0%
$c_1 c_2 i c_2 i$	1	0%
$C_1 i c_1 (e) c_2$	1	0%
$c_1 (e) c_2 c_1 (e) c_2$	1	0%
$c_1 (e) c_2 c_3 (e) c_4$	1	0%
$c_1 c_2 (e) C_2 (e) c_3$	1	0%

Bibliographie

Bibliographie**Les dictionnaires :**

- DALLET J M., *dictionnaire kabyle-français parler des Ait Manguellat*, Ed.SELAF, paris.1982.
- DUBOIS J. et al., *dictionnaire de linguistique des sciences du langage*, Ed, Larousse, paris, 1994.
- MOUNIN J., *Dictionnaire de la linguistique*, Ed.P.U.F, paris, 1974.

Les ouvrages :

- ACHAB R., *la néologie lexicale berbère*, Ed. PEETERS, PARIS-LOUVAIN, 1996.
- BASSET A., *la langue berbère, morphologie, verbe : étude de thème*, Ed.ERNEST LEROUX, Paris, 1929.
- BASSET A., *la langue berbère*, Ed.Oxford University Press, 1952.
- CHAKER S., *manuel de linguistique berbère, tome I*, Ed. BOUCHENE, Alger, 1991.
- CHAKER S., *manuel de linguistique générale (syntaxe et diachronie), tome II*, Ed.E.N.A.G, Alger, 1996.
- HAMOUMA H., *Manuel de Grammaire Berbère*, Ed. Association de culture Berbère (TIDDUKLA), paris, sn.d.
- MORTEZA M., *la linguistique*, Ed.Sachers, paris, 1982.
- NAIT ZERRAD K., *grammaire moderne du kabyle (tajerrumt tatrart n teqbaylit)*, Ed. KATHALA, Paris, 2001.
- NAIT ZERRAD K., *Manuel de conjugaison berbère ,6000 verbes ; 176 conjugaison, amyage di tmaziyt (le verbe en berbère)*, Ed. L'Harmattan, Paris, février 2011.
- SADIQI F., *Grammaire de berbère*, Ed.L'Harmattan, Paris, 1997.

Les articles :

- CANTINEAU J., « *racine et schème* », in mélange william MARCAIS, Ed.Maisonneuve, paris, 1950.
- CHAKER S., « *dérivé de manière en berbère (kabyle)* », in GLECS, sn. Ed., XVII ,1972-1973.

- GALAND L., « *continuité et renouvellement d'un système verbale : le cas du berbère* », in : bulletin de la société de linguistique de paris, Ed, LIBRAIRE C, KLINCKSIECK, paris, 1997.
- GALAND L., « *signe arbitraire et signe motivé en berbère* », in acts du 1^{er} congréinternational de linguistique sémitique et chamito-sémitique, sn.Ed., paris, 1969.
- TAIFI M., « *pour une théorie de schème en berbère* », in étude et document berbères N°7, sn.Ed, sn.l, 1990.

Thèse :

- CHAKER S., *un parler berbère d'Algérie, (kabyle) : syntaxe*, thèse de doctorat d'état, université de Provence des publications, 1983.
- CHAKER S., *le système dérivationnel verbal berbère (dialecte kabyle)*, tome II, thèse de doctorat de troisième cycle, GALAND L, Paris, octobre 1973.

Annexes

Résumé en kabyle

Asenked n tezrawt :

Tutlayt n tmaziɣtd agraw n tantaliyin d tmeslayin yettfen amdiq meqqren deg waṭas n tmura.

Amyag n tmaziɣt yettiki yer taggayin n wawal anda afeggag yebda yef sin n yiḥricen : aṣar n umyag d tergalin, ma d asalay n umyag d tiyra.

Amyag n tmaziɣt ifetti yer tmezra ; izri (ilaway, ibaway), urmir aḥerfi, urmir ussid d wanad.

Dayen amyag n tmaziɣt yesea talya taḥerfit d talya tasuddimt (asway, amyay, attway) d talya tuddist.

Deg tezrawt-agi neered ad nessarwes gar ufeggag s talya taḥerfit akked ufeggag s talya taswayt.

Tamukrist :

Iwakken ad nessiwed ad d-nesken amgired yellan gar umyag aḥerfi mi ara yuṣal yer talya tassudimt, ad nefk kra n yisteqsiyen yef ara neered ad nerr fell-asen yer taggara :

- Ma yella ubeddel n ufeggag umyig seg talya taḥerfit yer talya tasuddimt taswayt ?
- Ma yella imyagen at yiwet n talya tbedilen yer yiwet n talya deg talya taswayt ?
- Akken miden ma yella ubeddel n talya n umyag seg talya taḥerfit yer talya tassuddimt n usway ?

Turdiwin :

- Abeddel n talya yella s waṭas deg yimyagen yesaan tiyra tiččuranin.
- Tillugma tella-d s waṭas yer yiswir n yimyagen yesaan kraḍ n yisekkilen ibeddun s tiyratilemt.

Tasnarayt :

Tazrewt-agi-ntey d aserwes n yimyagen mi ara yillin deg talya taḥerfit yer talya tassudimt n usway deg-s ad neered, ad nexdem tasleḍt n talya.

Ammud newwi-t-id deg umawal n J.M.DALLET tameslayt n At Mangellat nekkes-d 706 n yimyagen s talya taḥerfit.

Ammud yebda yef ukkuz n texxamin tamezwarut amyag s talya taḥerfit, tis snat aṣar n umyag, tis kraḍ amayag deg talya taswayt.

Syin nebða imyagen d ḥsab n usaley iwakken ad nessiweḍ ad d-nnaf ma tella tillugma gar umyag di talya taḥerfit akked umyag di talya tasuddimt taswayt.

Anadi-ntey nebða-t yef sin yihricen :

Aḥric amezwaru newwi-d deg-s awal yeftalya taḥerfit akked talyiwin tisuddimin n umyag

Amyag d taggayt seg taggayin n umawal i d-yeskanayen tigawt n tyara yettili s tezditi amaran gar uskim d umatar udmawan (asilaw) i d-kecmen yef uẓar dayen i t-yessemgiriden yef taggayin mniḍen:

Md :

- Yedda
- Y : amatar udmawan (asilaw)
- Dda : afeggag (aseyru)
- Azar n umayag d tirgalin [D]
- Asalay u umyag d tiyra :yedda →ye C₁ a

Amyag yesea sin n wanawen; amyag n tigawt (amagnu) yemmal-d tigawt, amyag n tyara yemmal-d amek tega tyawsa.

Amyag iccud yer wakud anda tigawin fetint yer ukkuz tmezra:

- Urmir (ilaway, ibaway)
- Urmir s ad
- Urmir ussid
- Anaḍ

Talya tasuddimt d asuddem timerniwt n kra n tecraḍ i umyag aḥerfi

Gar ticraḍ-a ad d-naf:

- Ticraḍ n usway : s, ss, sse, c, z.
- Ticraḍ n umyay : mm, mm, my, nn.
- Ticraḍ u uttway : ttw, ttu, mm, nn.
- Talywin tisdukklanin : d assudim yettili s usdukkel n yisuddimen (asway, attway, amyay).

Aḥric wiss sin dayen yeenan tasnalɣa n umyag deg talɣa-s taḥerfit mi ara yuɣal ɣer talɣa taswayt, nexdem-asen tasleḍt n talɣa nufa-d deg-s:

- Abeddel n tyara tamezwarut :

Md : aḍen → ssidɛn.

- Abeddel n tyara talemast :

Md : ihris → sihrew.

- Abeddel n tyara taneggarut :

Md : unzu → zzunzi.

- Abeddel ayugan :

Md : rṣeḍ → surṣuḍ.

- Ayelluy n tyara tamenzut akked ubeddel n tyara talemast :

Md : ilwiɣ → sselweɣ → ssilweɣ.

Nufa-d d akken yella ubeddel n usalay n umayag di talɣa taḥerfit mi yuɣal ɣer talɣa tasuddimt taswayt, tuget deg-sen ulac abeddel.

Corpus

1. Les verbes à base monolitère :

sous schème	La forme simple	La racine	La forme active	signification en français
(e) C	ebb	B	ssebb	être mûr.
	ečč	C	ssečč / ccečč	manger.
	ekk	K	ssukk / sukk	provenir.
a c	ay	Y	ssiḡ	prendre.
	as	S	ssis	arriver ; venir.
	az	Z	ssiḡ / zziḡ	se déplacer ; se pousser.
a c i	aki	KY	ssaki	s'éveiller.
	ali	LY	ssali	monter.
	awi	WY	swawi	porter.
c i	fi	FY	sfi	suppurer.
	ni	NY	ssni / sni	être enfilée.
C u C i	ttutti	TY	stutti	sortir et se répandre par un trou.
	ṭṭuṭṭi	ṬY	ṣṭuṭṭi	être vide d'un coup.
c u	ru	R	ssru	pleurer.
c i C	bibb	B	sbibb	porter sur le dos.
u c a c	urar	R	ssurar	jouer ; s'amuser.

i c i c	ifif	F	ssiff	être tamisé.
c a c a	fafa	F	sfafa	penser. continuellement à.
c a c	lil / ilil	L	slil	rincer.
C u	ddu	D	sseddu	aller.

2. Les verbes a base bilitère :

sous schème	La forme simple	La racine	La forme active	signification en français
C ₁ (e) c ₂ c ₁ (e) c ₂	bbelbel	BL	sbelbel	être gros.
	bbeḥbeḥ	BḤ	sbeḥbeḥ	être enroué.
	bbenben	BN	sbenben	siffler
	bbeqbeq	BQ	sbeqbeq	faire glouglou.
	bberber	BR	sberber	être feuillu.
	bberḇer	BR	sberḇer	être trop mouillé.
	bbexbex	BX	sbexbex	faire un bruit de bulles de vapeur s'échappant d'un liquide épais en ébullition.
	bbeεbeε	Bε	sbeεbeε	Eclater.
	ccencen / ččencen	CN	sčencen	faire du bruit.
ddebdeb	DB	ssdebdeb	perdre la tête (anxiété, colère, surprise).	

ddegdeg	DG	sdegdeg	se casser en petits morceaux.
ddenden	DN	sdenden	heurter violemment contre quelque chose en faisant résonner.
ddeydey	DY	sdeydey	être contusionné.
ddeqdeq	DQ	sdeqdeq	se briser en petite morceaux.
dderder	DR	sderder	être épais, être touffu.
ddewdew	DW	sdewdew	balbutier.
ddeedeε	Dε	sdeedeε	être insupportable d'impertinence.
fferfer	FR	sferfer	s'envoler, voler.
ffeεfeε	Fε	sfeεfeε	sursauter.
ggeḡgeḡ	GH	sgeḡgeḡ	tousser (par quintes).
ggejgej	GJ	sgejgej	briser avec bruit (verre).
ggemgem	GM	sgemgem	bouillonner.
ggerger	GR	sgerger	couler, laisser couler.
ḡherḡher	HḠR	sḡherḡher	souffler, haleter.
kkeckec	KC	skeckec	faire un bruit avec de feuilles sèches.
kkefkef	KF	skefkef	faire un bruit d'eau qui court en bouillonnant.

kkeḥkeḥ	KḤ	skeḥkeḥ	rire, ricaner.
kkelkel	KL	skelkel /sseklukel	être gros et gras.
kkeṛkeṛ	KR	skeṛkeṛ	traverser rapidement.
kkerker	KR	skerker	Traîner.
kkeskes	KS	skeskes	avoir la chair de poule.
kkeεkeε	Kε	skeεkeε	rire aux éclats.
llebleb	LB	slebleb	bafouiller.
llejlej	LJ	slejlej	délirer.
lleyley	Lγ	sleyley	être ramolli.
llexlex	LX	slexlex	être plein, être gros et gras.
lleεleε	Lε	sleεleε	être baigné dans un liquide, être gros.
nnehneh	NH	snehneh	ricaner.
nneyney	Nγ	sneyney	nasiller.
nnexnex	NX	snexnex	se compliquer.
nnenez	NZ	snezez	être assoupi.
qqecqec	QC	sqecqec	sécher (par longue exposition au soleil, au feu).
qqejqej	QJ	sqejqej	craquer sous la dent.

q̣q̣ṛq̣ṛ	QR	ṣq̣ṛq̣ṛ	être nu.
q̣q̣ṛq̣ṛ	QR	ṣq̣ṛq̣ṛ	glousser (poule).
ṛṛẹḅṛẹḅ	RB	ṣṛẹḅṛẹḅ	se dégrader.
ṛṛẹẉṛẹẉ	RW	ṣṛẹẉṛẹẉ	dépérir.
ṛṛẹẹṛẹẹ	RĔ	ṣṛẹẹṛẹẹ	crier en pleurant.
ṭṭẹf̣ṭẹf̣	TF	ṣṭẹf̣ṭẹf̣	tâtonner.
ṭṭẹṃṭẹṃ	TM	ṣṭẹṃṭẹṃ	être indistinct.
ṭṭẹx̣ṭẹx̣	TX	ṣṭẹx̣ṭẹx̣	bouillonner.
ṭṭẹṭẹẹ / ṭṭẹẹṭẹẹ	TĔ	ṣṭẹṭẹẹ	sentir mauvais.
ṭṭẹḅṭẹḅ	ṬB	ṣṭẹḅṭẹḅ	cogner.
ṭṭẹḳṭẹḳ	ṬK	ṣṭẹḳṭẹḳ	faire tic-tac.
ṭṭẹṃṭẹṃ	ṬM	ṣṭẹṃṭẹṃ	être prononcé sur un ton précipité.
ṭṭẹṇṭẹṇ	ṬN	ṣṭẹṇṭẹṇ	résonner.
ṭṭẹṛṭẹṛ	ṬR	ṣṭẹṛṭẹṛ	être fourbu.
ẉẉẹj̣ẉẹj̣	WJ	ṣẉẹj̣ẉẹj̣	crisser ; faire un bruit aigu.
ẉẉẹṛẉẹṛ	WR	ṣẉẹṛẉẹṛ	fondre ; se vider.
ẉẉẹẹẉẹẹ	WĔ	ṣẉẹẹẉẹẹ	pleurer.
blu	BL	ṣṣẹblu	être atteint (d'un mal).
bru	BR	ṣṣẹbru	détacher / lâcher.

c ₁ c ₂ u	dhu	DH	ssedhu	s'occuper, passer son temps.
	fdu	FD	ssefdu	racheter.
	fru	FR	ssefru	être réglé, résolu.
	fsu	FS	ssefsu	défaire.
	glu	GL	sseglu	prendre par la même occasion, aller.
	gnu	GN	ssegnu	être enfilé.
	ḥfu	ḤF	sseḥfu	être usé, être émoussé.
	ḥlu	ḤL	sseḥlu	guérir.
	ḥmu	HM	sseḥmu	être chaud.
	ḥyu	ḤY	sseḥyu	redonner la vie.
	knu	KN	sseknu	courber.
	kru	KR	ssekru	Louer.
	kṛu	KR	ssekṛu	détester.
	lhu	LH	sselhu	être bon, beau.
	lḥu	LḤ	sselḥu	marcher.
	lmu	LM	sselmu	mariner.
	msu	MS	ssemsu	être insipide, fade, être effacé.
	ntu	NT	ssentu	être enfoncé.
	nwu	NW	ssenwu	penser ; croire.

	rfu	RF	sserfu	se fâcher.
	ṛwu	RW	sserwu	être saturé.
	zhu	ZH	zzhu	s'amuser.
	eyu	ɛY	sseeyu	être fatigué.
a c ₁ (e) c ₂	aden	DN	ssiden	permettre.
	ader	DR	ssider	descendre.
	aḍen	ḌN	ssiden	être malade.
	afeg	FG	ssifeg	voler, s'envoler.
	ajew	JW	jjijew	acheter.
	amen	MN	ssimen	avoir confiance.
	amerṛ	MR	ssimerṛ	ordonner.
	ames	MS	ssimes	être malpropre, sale.
	anef	NF	ssinef	s'écarter de chemin.
	anez	NZ	zzinez	se soumettre.
	aser	SR	ssiser	être en paix.
	awedḍ	WḌ	ssiwedḍ	parvenir ; arriver devenir ; atteindre.
	awel (p.862)	WL	ssiwel	bouillir.
ayes	YS	ssiyes	désespérer ; perdre espoir.	
	bri	BRY	ssebri	écraser / concasser.

c ₁ c ₂ i	dwi	DWY	ssedwi	faire fuir.
	fsi	FSY	ssefsi	défaire.
	fti	FTY	ssefti	augmenter de volume, gonflé.
	gri	GR	ssegri	rester en arrière.
	lwi	LWY	ssilwi	cueillir (des fruits).
	myi	MŸY	ssemyi	pousser.
	ndi	NDY	ssendi	tendre un piège.
	ngi	NGY	ssengi	s égoutter.
	nki	NKY	ssenki	souffler faire effort.
	yli	ŸLY	sseyli	tomber.
	ȳri	ȳRY	sseyȳri	avoir une fausse couche (femelle d'animal).
	rki	RKY	sserki	faire tremper dans.
	xsi	XSŸY	ssexsi	être éteint ; s'éteindre.
	ccd̥	CD̥	cciced̥	glisser.
	cceg	CG	ssicceg	glisser.
	dder	DR	ssider	vivre.
	ffey	FŸ	ssufey	sortir.
	gget	GT	ssuget	être abondant.

C ₁ (e) c ₂	kker	KR	ssker	se lever.
	kkes	KS	ssukkes	enlever, oter.
	lled	LD	slulled	être fané.
	llef	LF	sself/self	masser.
	mmel	ML	summel	crier, appeler, pleurer.
	qqes	QS	ssuqes	piquer.
	tter (p.827)	TR	ssuter	demander.
	tteḍ	ṬḌ	ssuteḍ	téter.
c ₁ a c ₂	ban	BN	sban / sbin	paraître.
	cab	CYB	ccib	blanchir.
	caḍ	CYḌ	ccid	brûler.
	fad	FD	sfad	avoir soif.
	fat	FT	sfat	passer, dépasser.
	faq	FYQ	sfaq / sfiq	s'apercevoir.
	han	HN	shan	faire un travail de misère, rendre malheureux.
	jaf	JF	sjaf / jjaf	souffrir de.
	mal / mil	ML	smal / smil	pencher.
	nax	NX	snax	perdre connaissance.
	yab	YB	syab	être absent.

	qam	QWM	sqam	suffire, être suffisant.
	raḥ ; riḥ	RḤ	sriḥ	sentir.
c ₁ (e) c ₂	deṛ	ḌR	ssdeṛ	tomber.
	fel	FL	sfel	dépasser, passer par-dessus.
	geḍ	GD	ssigḍeḍ	s'étouffer en buvant (pour un bébé). avoir la diarrhée.
	gem	GM	sgem	croître, se développer.
	gen	GN	sgen	dormir.
	ger	GR	sger	mettre / introduire
	ker	KR	sker	être en boule.
	med	MD	smed	grandir, parvenir à un certain développement.
	rey	RḂ	sseyḂ / sreyḂ	brûler.
	yer	ḂR	syer	lire étudier.
	ers / res	RS	sers ; ssers ; sres	descendre.
	sew (p.795)	SW	ssew	boire ; fumé (tabac ; kif) ; être arrosé.
	dub	DB	sdub	être insensible (à la douleur).
	dum	DM	sdum	durer.

c ₁ u c ₂	dux	DWX	sdux	avoir de vertige.
	ḍue	ḌWE	sḍue / sḍae / sḍie	se soumettre, obéir.
	fuḥ	FḤ	sfuḥ	sentir mauvais.
	luy	LḶ	sluy	être trouble.
	nuṛ	NR	snur	avoir de l'éclat.
	ruḥ	RWH	sruḥ	aller.
C ₁ a c ₂	ggaj	GJ	sgaj	déménager.
	kkal	KL	ssikell	cailler (lait).
	kkaw	KW	sskew	sécher.
	llaz	LZ	slaz / sliz	avoir faim.
	nnam	NM	snam	prendre une habitude, être habitué.
	nnay	NḶ	snay	combattre.
	qqar	ḶR	syer	être sac.
(e) c ₁ c ₂	eḍṣ	ḌṢ	ssedṣ	rire.
	efk	FK	ssefk	donner.
	eks	KS	sseks	paître, brouter.
	els	LS	ssels	se vêtir.
	ens	NS	ssens	passer la nuit.
	enz	NZ	zzenz	être vendu.
	ibnin	BN	ssibnen, ssibenn	avoir de la saveur, du

i c ₁ c ₂ i c ₂				goût.
	ifrir	FR	ssifrer, ssiferr	surnager.
	iħlil	ĤL	ssiħell, ssiħlel	permis.
	ilqiq	LQ	ssilqeq	être mou.
	irqiq	RQ	ssirqeq/ssiqeqq	mince.
	ixfif	XF	ssixfef / ssixeff	se presser ; être prompt ; agité.
c ₁ c ₂ u c ₂ i	fruri	FRY	ssefruri	être égrenté.
	htuti	HTWY	ssehtuti	être ébranlé.
	ħluli	ĤLY	sehħluli	liquide, être fortement humecté.
	lmumi	LM	sselmumi	être bien malaxé.
	ngugi	NGY	ssengugi	branler (pieu, dent).
	qfufi	QFY	seqfufi	trembloter.
c ₁ u C ₂	dull	DL	sdull	humilier.
	fuṛṛ	FR	sfuṛṛ	être cuit à la vapeur.
	ṣubb	SB	ṣṣubb	descendre.
	euZZ	EZ	seuZZ / ssiεeZZ	chérir.
i c ₁ i c ₂	idim	DM	ssudem	s'égoutter.
	irid	RD	ssired	être lavé.
	isin (p.782)	SN	ssisen	être trempé dans un liquide (huile ; sauce).

	izid	ZD	zzized	être doux ; sucré.
u c ₁ u c ₂	ucuf	CF	ccucef /cucef	être baigné.
	urug	RG	ssureg	être versé.
	uzuf	ZF	zzuzef	décharger ; être ôté.
	uzur	ZR	zzuzer	être gros.
a c ₁ a c ₂	agad	GD	ssiged	avoir peur.
	agar	GR	ssiger	surpasser.
	azay	ZY	zzazi	être lourd.
c ₁ (e) C ₂ i	Qebbi	QW	sqebbi	être gras, engraisser.
	xerri	XR	sxerri	faire un écart (monture).
	eeddi	ED	sæddi	passer.
	eelli	ELY	ssaæli	s'élever ; faire monter.
c ₁ (e) C ₂	becc	BC	sbecc	uriner.
	bedd	BD	sbedd	être debout.
	hess	HS	shess	écouter.
C ₁ u C ₁ (e) c ₂	jjujjeg	JG	sjujjeg	Fleurir.
	llullec	LC	slullec	être propre.
	nnunnet	NT	snnunnet	apparaître.
	bbuffi	BFY	sbuffi	être bouffi.

C ₁ u C ₂ i	bbuqqi	BQY	sbuqqi	sortir / se précipiter.
	lluddi	LDY	sluddi	être couvert ou plein de bave.
c ₁ i C ₂	đill	ĐL	sđill	voir, regarder.
	qirr	QR	sqirr	avouer, suinter.
C ₁ c ₂ i	ddei	DĖ	sdeēei	supplier, insister.
C ₁ u c ₁ (e) c ₂	ggugem	GM	sgugem	être muet.
	ttuțec	ȚC	sttuțec	être percé.
c ₁ (e) C ₂ (e) c ₂	kerrer	KR	skurer	faire des sorcelleries.
	qeffef	QF	sseqfef	former cortège.
C ₁ u c ₂ i	ffudi	FDY	sfudi	être blessé.
	jjuri	JRY	sjuri	savoir se défendre par des arguments captieux.
c ₁ i c ₂	ħir	ĤR	shir	être pressé.
	εic	ĖC	seic	vivre.
C ₁ a c ₂ i	ddari	DRY	sdari	s'abriter.
	ggani	GNY	sgani	guetter.
C ₁ i c ₂	mmir	MR	smir	être vidé.
	qqim	ŸM	sŸim	rester.
C ₁ (e) c ₂ c ₁ i	bbehbi	BHB	sbehbi	tomber en enfance
	nneyni	NŸN	sneyni	être triste.

C ₁ u C ₂ (e) c ₂	mmusses	MS	ssmusses	devenir fastidieux.
	ṭṭukkeḳ	ṬK	sṭukkeḳ	s'enfuir.
c ₁ c ₂ i c ₂	mlil	ML	ssemliḷ	se rencontrer.
u c ₁ c ₂ u	unzu	NZ	zzunzu / zzunzi	être frotté.
c ₁ c ₂ (e) c ₂	ḥleḷ	ḤL	ssiḥell	être permis.
i c ₁ (e) c ₂ i	imezi	MZ	ssemzi / zzemzi	être jeune.
C ₁ i c ₁ (e) c ₂	qqiqeḳ	QC	sqiqeḳ	epier (par une fente, une ouverture réduite).
c ₁ (e) c ₂ c ₁ (e) c ₂	wecwec	WC	swecwec	pétiller ; crépiter.
C ₁ (e) c ₂ c ₁ i c ₂	ffeḳfiḳ	FJ	sfeḳfej	faire un bruit
c ₁ c ₂ u c ₁ (e) c ₂	qluḳel	QL	sseḳluḳel	branler (dent, pieu).
c ₁ c ₂ i c ₂ i	rgigi	RGY	sseḳgigi	trembler.
u C ₁ u c ₂	uzzur	ZR	zzuzzer	être répandu.
a C ₁ (e) c ₂	azzel	ZL	zzizzel	courir.
u c ₁ a c ₂	uḳal	ḶL	ssuḳal	devenir.
c ₁ c ₂ u c ₂ u	ngugu	NG	ssengugu	trembloter.
C ₁ i C ₁ (e) c ₂	kkikkeḳ	KḶ	skikkeḳ	être chatouilleux.
C ₁ a C ₂	ggall	GL	sgill	jurer.
c ₁ u C ₂	humm	HM	shumm	trébucher.
i C ₁ i c ₂	ijjiḳ	JQ	jjijjeḳ	crier, grincer.
i c ₁ c ₂ u c ₂	ifsus	FS	ssifess	être léger.

3. Les verbes à base trilitère :

Sous schème	La forme simple	La racine	La forme active	signification en français
c ₁ c ₂ (e) c ₃	bges	BGS	ssebges	se ceindre.
	bleε	BLε	ssebleε	Avaler.
	bred	BRD	ssebred	être à bout de forces.
	bṛeḏ	BRD	ssebṛeḏ	avoir la diarrhée.
	brek	BRK	ssebrek	s'accroupir et se ramasser.
	bṛeq	BRQ	ssebreq	briller.
	bṭel	BṬL	ssebṭel	être abrogé.
	bxel	BXL	ssebxel	être avar.
	bxeş	BXS	ssebxeş	Avili.
	bzed	BZD	ssebzed	uriner.
	bzeg	BZG	ssebzeg/zzebzeg	être mouillé.
	bæed	BÆD	ssebæed	être éloigné.
	cmet	CMT	ccmet	vilain / être laid
	cṛeq	CRQ	ccṛeq	se lever (soleil)
	cæef	CÆF	ccæef	Regretter
	dhec	DHC	ssedhec	être déconcerté
dyel	DYŁ	ssedyel	être mauvais, méchant	

dreg	DRG	ssedreg	être caché, dissimulé
dxem	DXM	ssedxem	être basselé, déformé
dyeq	DYQ	ssedyeq	être étroit
deen	DĒN	ssedēen	être prêt pour aller au feu
ḍfer	ḌFR	ssedḍfer	Suivre
ḍheṛ	ḌHR	ssedḍheṛ	paraître, être vu
ḍlem	ḌLM	ssedḍlem	avoir tort
ḍæf	ḌÆF	ssedḍæf	être maigre
fcel	FCL	ssefcel/ccefcel	être fatigué
fdeḥ	FDḤ	ssefdeḥ	divulguer
fḍeṛ	FḌR	ssefḍeṛ	déjeuner
fhem	FHM	ssefhem	comprendre
fḥem	FḤM	ssefḥem	être dégoûté
fjeε	FJε	ssefjeε	être exposé à tous les regards
fqeε	FQε	ssefqeε	horrifié, être alarmé.
freḥ	FRḤ	ssefreḥ	se réjouir.
frek	FRK	ssefrek	échapper, être sauf.
fren	FRN	ssefren	choisir, trier.
frey	FRY	ssefrey	inutile.

f̣rez	FRZ	ssefrez	distinguer.
fsed	FSD	ssefsed	gâter, ravager.
fteḥ	FṬḤ	ssefteḥ	être ouvert.
fter	FTR	ssefter	déjeuner.
fxes	FXS	ssefxes	être crevassé.
f̣eel	F̣EL	ssef̣eel	Réaliser
gdel	GDL	ssegdel	être protégé
gren	GRN	ssegren	s'emporter.
gres	GRS	ssegres	geler.
hbel	HBL	ssehbel	être déraisonnable
hleḥ	HLK	ssehleḥ	être malade
ḥdeq	HDQ	sseḥdeq	être poli
ḥder	ḤDR	sseḥder	assister à, être présent.
ḥdem	ḤDM	sseḥdem	desséché, être sec.
ḥfed	HFD	sseḥfed	apprendre.
ḥjeb	ḤJB	sseḥjeb	cachez, tenir à l'abri des regards.
ḥnet	ḤNT	sseḥnet	se parjurer
ḥrec	ḤRC	sseḥrec	être malin
ḥrem	ḤRM	ḥirrem	être défendu.
ḥreq	ḤRQ	sseḥreq	brûler et pass.

ħreṣ	ĤRS	sseħreṣ	pousser.
ħret	ĤRT	sseħret	être formé.
ħseb	ĤSB	sseħseb	compter.
ħsel	ĤSL	ṣṣeħsel	être pris.
ħzen	ĤZN	sseħzen	être en deuil, être triste.
jhed	JHD	sejhed/jjhed	être fort.
jleq	JLQ	jjleq : (s assimilé sejq)	arracher.
kcem	KCM	ssekcem / ccekcem	entrer.
kfel	KFL	ssekfel	être déterré
kfer	KFR	ssekfer	se révolter
kħes	KĤS	ssekħes	rendre la fortune contraire.
kmer	KMR	ssekmer	être critique
knef	KNF	sseknef	cuire, être très chaud.
kreḍ	KRD	ssekreḍ	gratter.
kref	KRF	ssekref	être paralysé.
kreh	KRH	ssekreh	détester, haïr.
kyes	KYS	ssekyes	être modeste
keeb	KĖB	ssekæeb	avoir une exostose
kæec	KĖC	ssekæec	être rabougri.

kær	KER	ssekær	être rabougri, mal venu.
lfey	LFY	sselfey	être écrasé
lfeḷ	LFZ	sluffeḷ	mâcher
lhet	LHT	sselhet	Haleter
lḥem	LHM	sselḥem	se reformer (chairs).
lmed	LMD	sselmed	s'habituer.
lnet	LN	sselnet	tendre les lissettes ou boucles de lisse.
lqeḍ	LQD	sselqeḍ	ramasser (olives, figues), becqueter.
lqef	LQF	sselqef	atteindre, toucher.
lxes	LXS	sselxes	être très mouillé.
mceḥ	MCH	ssemceḥ	Lécher.
mlek	MLK	ssemlek	posséder.
mneε	MNE	ssemneε	échapper, être sauf.
mṛeḍ	MRD	ssemṛeḍ	contaminer, infecter.
mṛey	MRY	ssemṛey / ssimṛey	être amer (par exès de sel).
msel	MSL	ssemssel	façonner, et pass.
msex	MSX	ssemsex	Salir
mæen	MEN	ssemæen	être intéressant.

ncef	NCF	ssencef	sécher, se dessécher
ncel	NCL	ssencel / ccencel	être dépouillé
ncew	NCW	ssencew/ccencew	être déplumé
ndef	NDF	ssendef	être ravivé
ndeh	NDH	ssendeh	prendre, tenir
ndem	NDM	ssendem	Regretter
nfed	NFD	ssenfed	faire tomber
nfeg	NFG	ssenfeg / ssinfeg	Jaillir.
nfel	NFL	ssenfel	enduire, oindre
nfes	NFS	snuffes / ssunfes	respirer, souffler.
ngef	NGF	ssengef	Haleter
nger	NGR	ssenger	mourir sans laisser ni postérité ni parenté, s'éteindre
nher	NHR	ssenher	Conduire
nhet	NHT	ssenhet	soupirer, haleter.
nhes	NHS	ssenhes	être jaloux
nqed / nyed	NYD	ssenyed	écraser.
nyel	NYL	ssenyel	verser, répandre et pass.
nqes / nyes	NYS	ssenyes	diminuer.
nqed	NQD	ssenqed	examiner.

nqej	NQJ	ssenqej	faire des grimaces.
nqes	NQS	ssenqes	diminuer.
nşel	NŞL	ssenşel	se démancher (outil). se détacher (peau).
nteg	NTG	ssenteg	ebranler (arbre, dent).
ntel	NTL	ssentel	être dissimulé, caché, abrité.
nţed	NŢD	ssenţed	adhérer, coller.
nţeg	NŢG	ssenţeg	sauter.
nţel	NŢL	ssenţel	enterrer.
nţeq	NŢQ	ssenţeq	prendre la parole
nxel	NXL	ssenxel	être creux
nzef	NZF	ssenzef	être épuisé.
nzey	NZY	ssenzey	tourner en vrombissant (toupie). s'étouffer en pleurant.
nzer	NZR	zzenzer	être sec
yben	YBN	sseyben	être chagriné
ydel	YDL	sseydel	jeter à terre
yfel	YFL	syifel / sseyfel	être distrait
yleb	YLB	sseyleb	Vaincre
yled	YLD	sseyled	Tromper

ymel	YML	ssey mel	Moisir
ymeq	YMQ	ssey meq	être plongé dans ; être envahi par.
yrem	YRM	ssey rem	dédommager.
yreq	YRQ	ssey req	Sombrer
qbeḥ	QBḤ	sseqbeḥ	être mal élevé
qceṛ	QCR	sseqceṛ, cceqceṛ	être épluché.
qdec	QDC	sseqdec	servir, aider
qdeḥ	QDḤ	sseqdeḥ	Dévoré
qḏee	QḏE	sseqḏee	supprimer, couper
qmec	QMC	sseqmec	froncer, faire des plis.
qmeḍ	QMD	sseqmeḍ	être étroit.
qmeḥ	QMḤ	sseqmeḥ	être mal élevé.
qreb	QRB	sseqreb	être proche.
qreḥ	QRḤ	sseqreḥ	faire souffrir.
qreṣ	QRṢ	sseqreṣ / sseyres	être percé.
qsem	QSM	sseqsem	echoir.
qæed	QÆD	sseqæed	être stable ; équilibré.
rbeḥ	RBḤ	sserbeḥ	gagner ; prospérer.
rdeḥ	RDḤ	sserdeḥ	danser ; se démener.
rdem	RDM	sserdem	s'effondrer ; s'écrouler.

rdex	RDX	sserdex	écraser ; faire s'affaïsser.
rdeb	RDB	sserdeb	être tendre
rđel	RDL	sserđel	Prêter
rfeq	RFQ	sserfeq	se calmer
rgel	RGL	ssergel	Boucher
rheb	RHB	sserheb	être timide
rhen	RHN	sserhen	Hypothéquer
rheb	RĤB	sserheb	accueillir.
rkeb	RKB	sserkeb	monter ; embarquer.
rked	RKD	sserked	être posé assis.
rkem	RKM	serkem	bouillonner.
rmel	RML	ssermel	enfouir ; recouvrir.
rqem	RQM	sserqem	dessiner.
rques	RQS	sserques	danser.
rşed	RŞD	ssurşud	suppurer.
rwel	RWL	sserwel	fuir ; échapper.
rwet / rrwet	RWT	sserwet	être dépiqué.
rzef	RZF	sserzef	visiter (des parents).
ræed	RÆD	sseræed	tonner ; être très enflé.
shel (p.764)	SHL	sshel	être facile.

sker (p.768)	SKR	ssker	s'enivrer.
sleb (p.772)	SLB	ssleb	déraisonner.
sqeḍ (p.786)	SQḌ	ssqeḍ	convoiter ; être gourmand de).
swed	SWD	sswed	brunir ; changé de couleur ; noircir.
tbeε	TBE	ssetbeε	suivre ; poursuivre.
twer	TWR	ssetwer	être coincé
ḍmeε	ṬME	ssedmeε	Escompter
whem	WHM	ssewhem	s étonner
wḥec	WḤC	ssewḥec	avoir peur de se trouver seul
wjed	WJD	ssewjed	être prêt ; disponible.
wqem	WQM	ssewqem	faire faire ; mettre ; faire mettre.
wqeε	WQE	ssewqeε	tomber dans ; être pris.
wseε	WSE	ssewseε	être vaste.
wεer	WER	ssewεer ; ssiwεer	être difficile.
xdem	XDM	ssexdem	Travailler
xleḍ	XLḌ	ssexleḍ	Mélanger
xlef	XLF	ssexlef	repousser reprendre

	xleε	XLÉ	ssexleε	avoir peur
	xreb	XRB	ssexreb	Embrouiller
	xseṛ	XSR	ssexseṛ	perdre ; abîmer ; gâter
	zger	ZGR	zzger	Traverser
	zlef	ZLF	zzlef	bruler/flamber
	zleg	ZLG	zzeleg	être de travers.
	zweṛ	ZWR	zzweṛ	réussir.
	edel	EDL	sseedel	être égal.
	elef	ELF	sseelef	engraisser nourrie à l'étable
	elem	ELM	sseelem	Savoir
	eṛef	ERF	sseereṛef	être avisé
	eṛeq	ERQ	sseereṛeq	échapper ; disparaître (de l'attention ; de la mémoire).
	eteb	ETB	sseeteb	se donner de la peine.
	ewej	EWJ	sseeweṛ	être tordu.
	ezeg	AZG	sseezeg	être assourdi.
	ezel	EZL	sseezel	Ecarter
	bbuzzeg	BZG	sbuzzeg	être enflé
	ddubbez	DBZ	sdubbez/zdubbez	être engourdi
	dduqqes	DQS	sduqqes	Sursauter

C ₁ u C ₂ (e) c ₃	dduxxem	DXM	sduxxem	Gargouiller
	ffuccl	FCL	sfuccl	avoir l'onglée
	ffugger	FGR	sfugger	réussir imparfaitement
	ffulleḥ	FLḤ	sfulleḥ	être travailleur agricole.
	ffunnec	FNC	sfunnec	avoir le nez camard, écrasé.
	ffunneg	FNC	sfunneg	être dérangé, échouer.
	ffuqqes	FQS	sfuqqes	avoir des taches sombres.
	gguşsem	GSM	sguşsem	se taire, reste coi.
	ḥḥurrem	ḤRM	şḥurrem	être voilé
	kkuffer	KFR	skuffer	être appressé
	kkuffet	KFT	skuffet	écumer, monter en écumant.
	kkunner	KNR	skunner	en boulette, se mettre en boule.
	kkussem	KSM	skussem	se contracter.
	lluččex	LCX	sluččex	être mouillé.
	llukkeż	LKZ	slukkeż	ralentir.
	yyubbeṛ	YBR	syubbeṛ	faire poussiéreux.
yyurres	YRS	syurres	être raide.	

	qquddeṛ	QDR	squddeṛ	s égoutter
	qqujjeṛ	QJR	squjjeṛ	être engourdi par le froid
	qqummec	QMC	sqummec	s'accroupir sur les talons.
	qqunnez	QNZ	squnnez	s'avouer vaincu au jeu de devinettes.
	rrubbeg	RBG	srubbeg	être battu.
	ṭṭullem	ṬLM	sḍullem	être obscur.
	ṭṭuqqet	ṬQT	sṭuqqet	être nombreux.
	εεulleḍ	ELD	sεulleḍ	Stupide
	εεunnez	ENZ	sεunnez	être en boule
c ₁ c ₂ u c ₂ (e) c ₃	bluley	BLY	ssebluley	être barbouillé.
	blules	BLS	sseblules	produire en grande quantité.
	brurez	BRZ	ssebrurez	être en grains.
	fṛurex	FRX	ssefṛurex	éclore, se multiplier.
	ftutes	FTS	sseftutes	être émiétté.
	grurej	GRJ	ssegrurej	tomber en ruines.
	ḥnunef	ḤNF	sseḥnunef	se traîner par terre
	ḥnunez	ḤNZ	sseḥnunez	se traîner sur le sol en position assise.

ħrured	ĤRD	sseħrured	se trainer sur terre en position assise
kmumes	KMS	ssekmumes	attacher dans un nouet.
lbubey	LBÿ	sselbubey	être trempé
mrured	MRD	ssemrured	se coucher par terre
nduder	NDR	ssenduder	être baissé
nfufed	NFD	ssenfufed	Flamber
nfufeg	NFG	ssenfufeg	gagner.
ngugel	NGL	ssengugel	branler.
nquqel	NQL	ssenquqel	être ébranlé.
nxuxel	NXL	ssenxuxel	être infecté de boutons.
ÿfufen	ÿFN	sseyfufen	être barbouillé.
ÿrured	ÿRD	sseyrured	dormir sans pouvoir se réveiller.
qlulec	QLC	ssequlec	couper en petits morceaux.
qrurec	QRC	sseqrurec	casser (fil ; laine).
qruref	QRF	sseqruref	couper, arracher.
rfufen	RFN	sserfufen	être chiffonné.
rkukem	RKM	sserkukem	être trempé.
xnunes	XNS	ssexnunes	être souillé

	eluleq	ELQ	sseeluleq	pendre
i c ₁ c ₂ i c ₃	lbrik	BRK	ssebrek	être noir
	lhriw	HRW	ssihrew	être large
	iḥliw	ḤLW	ssihlew	être doux, sucré.
	lkniw	KNW	ssiknew	faire double emploi, être jumeau.
	ilwiḡ	LWḡ	sselweḡ / ssilweḡ	être lisse
	iywis	ḢWS	ssiywes	appeler d'un cri.
	iyzif	ḢZF	ssiyzef / sseyzef	être long
	iḡxis	RXS	ssiḡxes	être à bon marché.
	iḡzig	RZG	ssiḡzig	être amer.
	iḡmiḡ	SMD	ssismed	être froid ; se refroidir.
	iwriḡ	WRḡ	ssiwḡeḡ	Jaunir.
	iwsir (876)	WSR	ssewser	être vieux.
	iwzil	WZL	ssiwzel / zzizwel ssewzel / zḡzewzel	être court ; diminuer de longueur.
	izdiḡ	ZDG	zzizdeg	être propre ; pur.
	lzdiw	ZDW	zzizdew / zizdew	être prolongé
	izḡil	ZḢL	eḡzḡel	être chaud
izwiḡ	ZWḡ	ssizweḡ/zzizweḡ	rougir.	

c ₁ c ₂ i c ₂ (e) c ₃	blileḥ	BLḤ	seblileḥ	Frétiller
	brireḥ	BRḤ	ssebrireḥ	être grand ouvert
	dwiwes	DWS	ssedwiwes	hurler (de douleur)
	glilez	GZL	sseglilez	se rouler
	grireb	GRB	ssegrireb	Rouler
	ḥliles	ḤLS	sseḥliles	se trémousser
	mḥiḥed	MḤD	semḥiḥed	se trainer
	mṛirey	MRṼ	ssemṛirey	se rouler dans la poussière.
	mṛirex	MRX	ssemṛirex	tomber, se rouler dans la poussière.
	mṛireε	MRE	ssemṛireε	se pavaner, se carrer.
	mtiteε	MTE	ssemtiteε	se donner de la peine.
	nkikez	NKZ	ssenkikez	s agiter
	nqiqer	NQR	ssenqiqer	être très propre
	qlileḥ	QLḤ	sseqlileḥ	se trémousser.
	rqiqa	RQS	sserqiqa	se trémousser
	berṛex	BRX	seberṛex	s'affaler / tomber sur place
	bessel	BSL	ssebsel	importuner par des inepties
	beggen	BYN	sbeggen	Montrer

c ₁ (e) C ₂ (e) c ₃	felleq	FLQ	sfulleq	faire éclater
	keddeb	KDB	skiddeb	dénier, démentir.
	leqqem	LQM	sselqem	Greffer
	neffer	NFR	sneffer	exhaler ; souffler (de l'air ; fumée ; vapeur).
	neggez	NGZ	sneggez	sauter.
	nezzeh	NZH	snezzeh	s'amuser.
	yerreb	YRB	syerreb	s'éteindre ; être révoltés (yeux).
	qezzeb	QZB	sqizeb	cajoler ; flatter.
	wexxer	WXR	swexxer	reculer.
	æetteb	ETB	sæetteb	Peiner
C ₁ (e) c ₂ c ₁ (e) c ₃	bbelbeḍ	BLBD	sbelbeḍ	être Aplati
	bbelbez	BLBZ	sbelbez	commettre des insolences
	bberbec	BRBC	sberbec	être tacheté
	dderdeḥ	DRDḤ	sderdeḥ	aller et venir en faisant du bruit avec ses pieds ou ses pattes.
	fferfec	FRFC	sferfec	faire du bruit.
	kkerkec	KRKC	skerkec	faire un bruit de

				feuilles sèches.
	mmermed	MRMD	smermed	déranger, bousculer.
	mmermey	MRMY	smermey	pousser un cri perçant.
	qqrqec	QRQC	sqrqec	tomber avant maturité (fruit).
	qqrqed	QRQD	sqrqed	être privé
C ₁ u c ₂ (e) c ₃	ddukel	DKL	sdukel / sdukkel	joindre, unir
	ffuket	FKT	sfuket	être gonflé
	ffurem	FRM	sfurem	être abimé
	ggujel	GJL	sgujel	être orphelin
	kkuæel	KÆL	skuæel	être blessé et douloureux
	nnudem	NDM	snudem	sommeiller.
	qquceh	QCH	squceh	être estropié.
	qquder	QDR	squder	Clocher
ttuqet	TQT	sttuqet	être nombreux	
C ₁ (e) c ₂ c ₃ (e) C ₃	ffeynenn	FYN	sfeynenn	nasiller.
	fferkekk	FRK	sferkekk	se craqueler.
	ggerjejj	GRJ	sgerjej	être bosselé.
	kkeererr	KER	skeererr	être bosselé
	kkeeweww	KEW	skeeweww	se tordre de rire
	mmeqnenn	MQN	smeqnenn	avoir une indigestion

				provoqué par des aliments gras.
	qqeṛbebb	QRB	sqeṛbebb	Résonner
c ₁ a c ₂ (e) c ₃	ḥasef	ḤSF	ṣḥissef	tenir rancune à.
	laqeb	LQB	sliqeb	Railler
	naqeṛ	NQR	zzenqeṛ	Heurter
	wareb	WRB	swireb	retourner chez ses parents
C ₁ u c ₂ c ₃ u	bbuḥru	BḤR	sbuḥru	prendre l'air
	ffultu	FLT	sfultu	être dégouter, être rompu de fatigue
	nnulfu	NLF	snulfu	paraître, surgir.
	nnusru	NSR	snusru	diminuer se dégager
C ₁ u c ₂ c ₃ i	ffuhri	FHR	sfuhri	exagérer
	ffukti	FKT	sfukti	gonflé à la cuisson
	llufḍi	LFD	slufḍi	être sale
C ₁ i C ₂ (e) c ₃	ffillet	FLT	sfillet	prendre une bonne tournure, réussir
	kkibbeḥ	KWH	skibbeḥ	être a bout (de force, de moyens, d'arguments).
	qqijjew	QJW	sqijjew	se gonfler

	ṭtiqqef(weqqef)	WQF	sṭtiqqef	s'arrêter.
c ₁ (e) c ₂ c ₃ (e) C ₃	fercecc	FRC	sfercecc	être vieux
	ħerkekk	ħRK	sħerkekk	commencer à grandir.
c ₁ u c ₂ (e) c ₃	muqel	MQL	smuqel	regarder
	mureḍ	MRḌ	smureḍ	marcher à quatre pattes.
c ₁ c ₂ i c ₃	xtiṛ	XTR	ssextiṛ	choisir
	zwir	ZWR	zzwer	passer devant
C ₁ (e) c ₂ c ₃ i	bberwi	BRWY	sberwi	être remué / être en désordre
	ffezwi	FZWY	sfezwi	filer, s'esquiver.
	nnegzi	NGZ	snegzi	être interrompu (prématurément).
	nnejli	NJL	snejli	s'expatrier.
	qqedwi	QDW	sqedwi	chercher avec empressement.
C ₁ u c ₂ c ₃ u c ₃ i	rredwi	RDW	sredwi	être grani de voiles.
	kkesmumi	KSMY	skesmumi	avoir la réaction
c ₁ c ₂ u C ₂ (e) c ₃	nnefsusi	NFSY	snefsusi	se délier, se défaire.
	knunneḍ	KND	ssekunneḍ	se rouler
C ₁ u c ₂ c ₁ (e) c ₃	mnunneḍ	ND	ssemnunneḍ	être entortillé.
	bbumbex	BMBX	sbumbex	fumer
	ddundex	DNDX	sdundex	fumer

C ₁ c ₂ (e) c ₃	ddrem	DRM	ssedrem	s'enfoncer, s'effondrer
	nnserr	NSR	ssenser	se sauver
a c ₁ c ₂ a c ₃	aylay	YLY	ssiyli, ssayeli	être cher
C ₁ a C ₂ (e) c ₃	bbaṭṭeḥ	BṬḤ	sbiṭṭeḥ	être plat et large
c ₁ c ₂ u c ₃	mœuq / mœuqq	MËQ	ssemœuqq	faire des efforts pour vomir.
C ₁ i c ₂ (e) c ₃	hhilew	HLW	shillew	être craintif, timide.
C ₁ (e) c ₂ c ₃ (e) C ₃ i	kkernenni	KRNY	skernenni	être en boule.
c ₁ i c ₂ (e) c ₃	eiwez	EWZ	sseiwez	veiller
c ₁ u C ₂ (e) c ₃	nuzzer	NZR	snuzzer	rester /attendre
	qummet	QMT	sqummet	cesser de pondre.
	œuzzeg	ËZG	sœuzzeg	être dur d'oreille.
	œukkez	ËKZ	sœukkez	marcher sur un bâton.
C ₁ (e) c ₂ c ₃ (e) c ₃	bbehlel	BHL	sbehlel	être stupide
C ₁ u c ₂ (e) C ₃ i	kkufferri	KFR	skufferri	être oppressé
a c ₁ c ₂ a c ₃	astay	STY	ssisti	être criblé.
u c ₁ c ₂ a c ₃	ustay			
c ₁ i C ₂ (e) c ₃	niffeḥ	NFḤ	sniffeḥ	jaillir.
	qitṭer	QṬR	sqitṭer	s'égoutter.
c ₁ c ₂ (e) C ₂ (e) c ₃	wlles	WLS	ssewlles	s'obscurcir.

4. Les verbes à bas quadrilatère :

sous schème	la forme simple	la racine	la forme active	la définition en français
C ₁ (e) c ₂ c ₃ (e) c ₄	bbehdel	BHDL	sbehdel	faire honte
	bberdeε	BRDε	sberdeε	être chargé
	bberqec	BRQC	sberqec	être bariolé
	bbeṛtex	BRTX	sbeṛtex	tomber subitement et lourdement
	ddeḥwel	DḤWL	sdeḥwel	être actif
	dderbez	DRBZ	sderbez	tomber lourdement
	dderyel	DRȲL	sderyel	être aveugle
	dderwec	DRWC	sderwec	être fou
	ddeṛwez	DRWȲ	sdeṛwez	être cassé
	ddexcem	DXCM	sdexcem	diforme, être contrefait
	ddexmec	DXMC	sdexmec	être bosselé
	ffedwec	FDWC	sfedwec	produire un bruit de farfouillage
	ffenṭez	FNTȲ	sfenṭez	sauter
	ffenxer	FNXR	sfenxer	faire la moue
	ffermec	FRMC	sfermec	être édenté
	ggeḥmer	GḤMR	sgeḥmer	être fatigué par un gros effort.

ggerbee	GRBE	sgerbee	frapper violemment
ggerfel	GRFL	sgerfel	tituber
ggerwej	GRWJ	sgerwej	bousculer
hherwel	HRWL	sherwel	mugir
h̄helweḍ	ḤLWD	sh̄helweḍ	être délayé, réduire en purée.
kkecber	KCBR	skucber	être raidi (par le froid).
kkeḗfeḗ	KRFḶ	skeḗfeḗ	massacrer (un travail) froisser (un vêtement).
kkerwec	KRWC	skerwec	faire un bruit de feuilles sèches piétinées ou froissées.
kkeḗwen	KRWN	skeḗwen	se mettre en colère.
lleymec	LḶMX	sleymec	faire des signes.
lleeweḗ	LḶWJ	sleeweḗ	être tordu, se faire remarque.
mmejteḗ mmecteḗ	MJḤH	smejteḗ smecteḗ	être de petite taille ou de petites dimensions.
mmerḡed	MRGD	smerḡed	embarrasser.
mmesxeḗ	MSRX	smesxeḗ	se moquer.
yyendef	ḶNDF	syundef	tromper
yyeḗbel	ḶRBL	syeḗbel	tamiser en frappant

				des coups sur le tamis.
qqecmεε	QCMε	sqecmee		plaisanter
qqedwer	QDWR	sqedwer		chercher avec anxiété
qqelwec	QLWC	sqelwec		avoir une voix rauque et un débit précipité.
qqeṅter	QNṚR	sqeṅter		passer la corde du chouari.
qqeṛbez	QRBZ	sqeṛbez		être enflé.
qqeṛdeḥ	QRDḤ	sqeṛdeḥ		être ruiné.
qqeṛwej	QRWJ	sqeṛwej		grincer.
rredjel	RJDL	sredjel		boiter
rremdel	RMDL	sremdel		être peigné à la « taremdalt ».
ṭtembel	ṬMBL	sṭtembel		être enflé
ṭteṛdeq	ṬRDQ	sṭteṛdeq		éclater.
ṭteṛmel	ṬRML	sṭteṛmel		être nigaud.
ṭteṛwes	ṬRWS	sṭteṛwes/sṭteṛwez		flairer.
ṭteewec	ṬεWC	sṭteewec		crier ; parler fort.
xxencer	XNCR	sxincer		être enchifrené.
xxeṛbec	XRBC	sxeṛbec		être giffonné.
xxeṛweḍ	XRWD	sxeṛweḍ		dire des stupidités.
xxeṭwez	XṬWZ	sxeṭwez		dire des insanités

	εεεբřej	ERBJ	sεεբřej	parler abondamment
	εεenser	ENSR	sεinser	former source
C ₁ u c ₂ c ₃ (e) c ₄	ddumbes	DMBS	sdumbes	être sali
	ffunzer	FNZR	sfunzer	saigner de nez
	ggurzen	GRZN	sgurzen	Etre dur.
	kkueber	KEBR	skueaber	être atteint à l'os.
	mmundel	MNDL	smundel	Etre éborgné
	mmurdes	MRDS	smurdes	être égorgé non rituellement, être maladif.
	nnubget	NBG	snnubget	être hôte.
	yyunjer	YNJR	syunjer	être aquilin.
	yyuylef	YYLF	syuylef	avoir des nausées.
	rrugmet	RGMT	srrugmet	retentir.
	rruhmet	RHMT	srruhmet	mugir.
xxunzer	XNZR	sxxunzer	bouder.	
C ₁ (e) c ₂ c ₃ u c ₃ (e)	bberquqec	BRQC	sberquqec	être bariolé.
	ddeemumec	DEMC	sdeemumec	avoir les yeux atteints d'une infirmité déformants ou d'une maladie disgracieuse.
	ffeymumes	FYMS	sfeymumes	être grignoté.

c ₄	kkecbuber	KCBR	skecbuber	être raidi par le froid.
	mmerčučeh	MRCH	smerčučeh	être dépourvu de cils.
	mneεkukec	NεKC	sneεkukec	être froissé, fripé.
	qqecbubeḍ	QCBD	sqqecbubeḍ	être coupé en menus brins (bois).
	xxeḗbubec	XRBC	sxeḗbubec	être égratigné.
c ₁ c ₂ u C ₃ (e) c ₄	bruzzeε	BRZE	ssebruzzeε	être dispersé / éparpiller.
	ḥluced	ḤLCD	sseḥluced	glisser.
	ḥlucceg	ḤLCG	sseḥlucceg	glisser.
	ḥnuced	ḤNCD	sseḥnuced	glisser
C ₁ (e) c ₂ c ₃ a c ₄	lleyzam	LYZM	sleyzem	être luxé.
	nmedwal	NDWL	snedwal	paraître, se montrer.
	mnefḍas	NFḐS	snefḍas	se montrer
c ₁ c ₂ i c ₃ (e) c ₄	friwes	FRWS	ssefriwes	sursauter.
	xciwet	XCWT	ssexciwet	être à bout de forces.
C ₁ i c ₂ c ₃ (e) c ₄	bbiḥlew	BḤLW	sbiḥliw	floter
c ₁ c ₂ u c ₃ (e) c ₄	bḗuqel	BRQL	ssebḗuqel	remuer / balancer
C ₁ u c ₂ (e) c ₃ c ₄ i	bbuḗεqi	BREQ	sbbuḗεqi	reprendre vie
c ₁ a c ₂ c ₃ (e) c ₄	faglet	FGLT	sfiglet	haleter
c ₁ (e) c ₂ c ₃ (e) C ₃ (e)	ferceceew	FRCW	sfercicceew	tressaillir, s'envoler..

c ₄				
C ₁ (e) c ₂ c ₃ i c ₃ (e) c ₄	fferjijew	FRJW	sferjijew	s'envoler en grands battements d'ailes.
c ₁ c ₂ i C ₃ (e) c ₄	ħrittew	ħRTW	sseħrittew	être agité, impatient.
c ₁ (e) c ₂ c ₃ u c ₃ (e) c ₄	lexbubec	LXBC	slexbubec	être égratigné.
c ₁ c ₂ (e) c ₃ c ₄ i	ngedwi	NGDW	ssengedwi	être ergatif.
c ₁ (e) c ₂ c ₃ (e) c ₄	qerdec	QRDC	sqerdec	être cardé.

5. Les verbes à base quinquilère :

sous schème	la forme simple	la racine	la forme active	signification en français
C ₁ (e) c ₂ c ₃ u c ₄ (e) c ₅	ffeltuḍeḥ	FLṬḤ	sfeltuḍeḥ	être mal lavé
c ₁ c ₂ (e) c ₃ c ₄ a c ₅	ndekwal	NDKWL	ssendekwal	se remettre
	ngedwal	NGDWL	ssengedwal	mettre en désordre
	næekrac	NÆKRC	ssenæecrac	être froissé.

Table des matières

INTRODUCTION GENERALE :	8
PRESENTATION DE SUJET :	8
LE CHOIX DU SUJET :	8
LA PROBLEMATIQUE :	9
HYPOTHESES :	9
LE CADRE METHODOLOGIQUE :	9
DEFINITIONS DES MOTS CLES :	10

Chapitre I : le système verbal kabyle

I LE VERBE SIMPLE :	13
II LES MODALITES VERBALES :	14
II.1 LES MODALITES OBLIGATOIRES :	14
I.1.1 MODALITES CENTRALES :	14
II.2 LES MODALITES FACULTATIVES :	14
II.2.2 LES MODALITES PERIPHERIQUES : ELLES SONT ETTEMENT EXTERIEURE AU MONEME.	15
III LES TYPES DU VERBE :	15
III.1 LE VERBE ORDINAIRE :	15
III.2 LE VERBE D'ETAT OU DE QUALITE :	16
IV L'ASPECT VERBAL :	16
V LE VERBE DERIVE :	18
V.1 LA DERIVATION D'ORIENTATION :	19
V.1.1 LE FACTITIF - CAUSATIF :	19
V.1.2 LE PASSIF :	19
V.1.3 LE RECIPROQUE :	19
V.2 LA DERIVATION EXPRESSIVE :	20
V.2.1 LA DERIVATION PAR REDOUBLEMENT :	20

V.2.2	LA DERIVATION PAR AFFIXATION :	21
VI	LA FORME ACTIVE :	22
	CONCLUSION :	24

Chapitre II :

I	LA MORPHOLOGIE :	26
II	LA RACINE :	26
III	LE SCHEME :	27
IV	ANALYSE DES VARIATIONS MORPHOLOGIQUES EN FONCTION DES SCHEMES :	27
IV.1	LES VERBES A SCHEME : C₁ C₂ (E) C₃	27
IV.1.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	29
IV.1.2	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE + TENSION DE LA DEUXIEME CONSONNE RADICALE :	29
IV.1.3	DOUBLE ALTERNANCE :	29
IV.2	LES VERBES A SCHEME : C₁ (E) C₂ C₁ (E) C₂	30
IV.2.1	RELACHEMENT DE LA TENSION CONSONANTIQUE POUR LA PREMIERE CONSONNE RADICALE :	31
IV.2.2	NIVEAU VOCALIQUE INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION CONSONANTIQUE DE LA PREMIERE CONSONNE RADICALE : 31	
IV.3	LES VERBES A SCHEME : C₁ (E) C₂ C₃ (E) C₄	31
IV.3.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION CONSONANTIQUE :	32
IV.4	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ (E) C₃	32
IV.5	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ U C₂ (E) C₃	33
IV.7	LES VERBES A SCHEME I C₁ C₂ I C₃	34
IV.7.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	35
IV.7.2	CHUTE TOTALE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE + CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE	36
IV.7.3	CHUTE TOTALE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE+ CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	36
IV.8	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ I C₂ (E) C₃	36
IV.9	LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ (E) C₃	37
IV.9.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	37
IV.10	LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂	38
IV.10.1	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE :	39
IV.11	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ I	39
IV.11.1	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE :	40
IV.12	LES VERBES A SCHEMES C₁ (E) C₂	40
IV.12.1	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE :	40
IV.12.2	ALTERNANCE VOCALIQUE + RELACHEMENT DE LA TENSION CONSONANTIQUE DE LA PREMIERE CONSONNE RADICALE : 41	
IV.12.3	ALTERNANCE VOCALIQUE + TENSION CONSONANTIQUE :	41
IV.13	LES VERBES A SCHEME C₁ A C₂	41
IV.13.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	42

IV.14 LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ C₃ (E) C₄.....	42
IV.15 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂	43
IV.15.1 CHANGEMENT VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE + REDOUBLEMENT PARTIEL : 43	
IV.16 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ C₁ (E) C₃	44
IV.17 LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ (E) C₃.....	44
IV.17.1 RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA PREMIERE CONSONNE RADICAL ET TENSION DE LA SECONDE CONSONNE :	44
IV.18 LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂.....	45
IV.18.1 ALTERNANCE VOCALIQUE ENTRE DEUX VOYELLES PLEINES :	45
IV.19 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ U C₃ (E) C₄.....	45
IV.20 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ (E) C₃	46
IV.21 LES VERBES A SCHEME C₁ A C₂	46
IV.21.1 DOUBLE ALTERNANCE AU NIVEAU VOCALIQUE + RELACHEMENT DE LA TENSION CONSONANTIQUE + TENSION DE LA SECONDE CONSONNE RADICALE :	47
IV.21.2 CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA PREMIERE COSONNE RADICALE : 47	
IV.22 LES VERBES A SCHEME (E) C₁ C₂	47
IV.23 LES VERBES A SCHEME I C₁ C₂ I C₂	48
IV.23.1 CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	48
IV.24 LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ U C₂ I.....	49
IV.25 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ I.....	49
IV.26 LES VERBES A SCHEME C₁ A C₂ (E) C₃.....	50
IV.26.1 CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	50
IV.26.2 CHUTE TOTALE DE LA VOYELLE INTERNE :	50
IV.27 LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂.....	51
IV.28 LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ C₃ U	51
IV.29 LES VERBES A SCHEME I C₁ I C₂.....	52
IV.29.1 DOUBLE ALTERNANCE VOCALIQUE :	52
IV.29.2 CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	52
IV.30 LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ U C₃ (E) C₄.....	52
IV.31 LE VERBE A SCHEME C₁ U C₂ (E) C₃.....	53
IV.32 LES VERBES A SCHEME C₁ I C₂ (E) C₃	53
IV.33 LES VERBES A FORME U C₁ U C₂	54
IV.33.1 CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	54
IV.34 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ I.....	54
IV.34.1 CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE + RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA SECONDE CONSONNE RADICALE : 54	
IV.35 LES VERBES A SCHEME A C I	55
IV.35.1 INTRODUCTION D'UNE SEMI-VOYELLE /w/ :	55
IV.36 LES VERBES A SCHEME (E) C	55
IV.36.1 CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE :	55
IV.37 LES VERBES A SCHEME A C	55
IV.37.1 CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE:	56
IV.38 LES VERBES A SCHEME A C₁ A C₂	56
IV.38.1 DOUBLE ALTERNANCE VOCALIQUE :	56
IV.38.2 ALTERNANCE AU NIVEAU VOCALIQUE FINAL + VOCALISATION DE LA SEMI - VOYELLE Y :	56
IV.39 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂	56
IV.40 LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ A C₄.....	57
IV.40.1 CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE INTERNE :	57
IV.41 LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ C₃ I	57

IV.42	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ I	58
IV.43	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₁ (E) C₂	58
IV.44	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ (E) C₃ C₄ A C₅	58
IV.45	LES VERBES A SCHEME C I	59
IV.46	LES VERBES A SCHEME C U C I	59
IV.47	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₁ I	59
IV.48	LES VERBES A SCHEME C₁ I C₂	59
IV.49	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₁ (E) C₂	60
IV.50	LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ (E) C₂	60
IV.50.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA DEUXIEME CONSONNE RADICALE : 60	
IV.51	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ I	60
IV.52	LES VERBES ASHEME C₁ I C₂	61
IV.53	LES VERBES A SCHEME C₁ A C₂ I	61
IV.54	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ (E) C₂	61
IV.55	LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ (E) C₃	61
IV.56	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ (E) C₃	62
IV.57	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ I C₃	62
IV.57.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	62
IV.58	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ I C₃ (E) C₄	62
IV.59	LES VERBES A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ U C₃ I	63
IV.60	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ U C₂ (E) C₃	63
IV.61	LES VERBES A SCHEME C₁ U C₂ C₁ (E) C₃	63
IV.62	LES VERBES A SCHEME C₁ C₂ (E) C₃	64
IV.63	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₂ (E) C₃	64
IV.64	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₂	64
IV.65	LE VERBE A SCHEME I C I C	65
IV.65.1	CHUTE TOTALE D'UNE VOYELLE :	65
IV.66	LE VERBE A SCHEME C A C	65
IV.66.1	CHUTE D'UNE VOYELLE PLEINE A L'INITIAL DU VERBE :	65
IV.67	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ I	65
IV.67.1	RELACHEMENT DE LA TENSION CONSONANTIQUE + TENSION DE LA SECONDE CONSONNE :	66
IV.68	LE VERBE A SCHEME A C₁ C₂ A C₃	66
IV.68.1	ALTERNANCE VOCALIQUE + VOCALISATION DE LA SEMI-VOYELLE (Y) :	66
IV.69	LE VERBE A SCHEME U C₁ C₂ U	66
IV.69.1	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE FINAL :	66
IV.70	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ (E) C₂	67
IV.70.1	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE + TENSION DE LA DEUXIEME CONSONNE RADICALE :	67
IV.71	LE VERBE A SCHEME I C₁ (E) C₂ I	67
IV.71.1	CHUTE TOTALE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE:	67
IV.72	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₁ I C₂	67
IV.72.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA PREMIERE CONSONNE RADICALE : 67	
IV.73	LE VERBE A SCHEME U C₁ U C₂	68
IV.73.1	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE INTERNE :	68
IV.74	LE VERBE A SCHEME A C₁ (E) C₂	68
IV.74.1	CHANGEMENT AU NIVEAU VOCALIQUE DE LA PREMIERE VOYELLE DU VERBE :	68
IV.75	LE VERBE ASHEME C₁ A C₂ (E) C₃	68
IV.75.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA PREMIERE CONSONNE RADICALE : 68	

IV.76	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ U C₃	69
IV.76.1	TENSION D'UNE CONSONNE RADICAL FINALE :	69
IV.77	LE VERBE A SCHEME C₁ A C₂.....	69
IV.77.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA PREMIERE CONSONNE RADICALE : 69	
IV.78	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₂	69
IV.78.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	69
IV.79	LE VERBE A SCHEME C₁ A C₂ C₃ (E) C₄	70
IV.79.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	70
IV.80	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₂ C₃ (E) C₄.....	70
IV.80.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE + RELACHEMENT DE LA TENSION DE LA PREMIERE CONSONNE RADICALE : 70	
IV.81	LE VERBE A SCHEME I C₁ C₂ U C₂.....	70
IV.81.1	CHUTE TOTALE DE LA VOYELLE INTERNE + TENSION DE LA DEUXIEME CONSONNE RADICALE :.....	70
IV.82	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ (E) C₃ (E) C₄.....	71
IV.82.1	CHANGEMENT VOCALIQUE AU NIVEAU INTERNE :	71
IV.83	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₂ (E) C₃.....	71
IV.83.1	RELACHEMENT DE LA TENSION COSONANTIQUE + TENSION DE LA SECONDE CONSONNE :.....	71
IV.84	LE VERBE A SCHEME A C₁ C₂ A C₃ / U C₁ C₂ A C₃	71
IV.84.1	ALTERNANCE VOCALIQUE + VOCALISATION DE LA SEMI-VOYELLE (Y) :	71
IV.85	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ (E) C₃ I.....	72
IV.86	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₂ (E) C₃.....	72
IV.87	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ (E) C₃.....	72
IV.88	LE VERBE A SCHEME C₁ U C₂ (E) C₃ I.....	72
IV.89	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₁ (E) C₂.....	73
IV.90	LE VERBE A SCHEME C₁ U C₂	73
IV.91	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ U C₃ (E) C₄	73
IV.92	LE VERBE A SCHEME C₁ U C₂ (E) C₃ C₄ I.....	73
IV.93	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ I C₃ (E) C₄	73
IV.94	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ I C₃ (E) C₄.....	74
IV.95	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ U C₃ (E) C₄.....	74
IV.96	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ (E) C₃ C₄ I.....	74
IV.97	LE VERBE A SCHEME C₁(E) C₂ C₃ U C₄ (E) C₅	74
IV.98	LE VERBE A SCHEME U C₁ A C₂	74
IV.99	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ U C₂ U.....	75
IV.100	LE VERBE A SCHEME C U	75
IV.101	LE VERBE A SCHEME C I C.....	75
IV.102	LE VERBE A SCHEME U C A C	75
IV.103	LE VERBE A SCHEME C U.....	75
IV.104	LE VERBE A SCHEME C A C A	76
IV.105	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ I C₂.....	76
IV.106	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ U C₁ (E) C₂	76
IV.107	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ I C₂ I.....	76
IV.108	LE VERBE A SCHEME C₁ I C₁ (E) C₂	76
IV.109	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₁ (E) C₂.....	77
IV.110	LE VERBE A SCHEME C₁ (E) C₂ C₃ (E) C₄.....	77
IV.111	LE VERBE A SCHEME C₁ C₂ (E) C₂ (E) C₃	77
CONCLUSION :		78

CONCLUSION GENERALE :..... 80

BIBLIOGRAPHIE 87

Annexes

Annexes I : Résumé En Kabyle87

Annexes II :Corpus90

TABLE DES MATIERES 137